Polis mester a intermedia den problema entre hobennan



Diabierna 1 JUNI 2007

Concierto di Jorge Celedon, Miguelito, Rakim & Ken Y ta sigui normal

Pg.2



Pg.31

Presidente di Hoge Raad serca Minister President Oduber



Entrega di certificado na milicia arubano

Efectua pa Minister President Nelson Oduber

Pg.34

NACIONAL

Concierto di Jorge Celedon, Miguelito, Rakim & Ken y show di Walter Mercado por sigui

Den un decision cu tur hende tabata sa cu e lo t'asina, Corte ayera tardi a anuncia cu e show di Walter Mercado y conciertonan di Jorge Celedon, Miguelito y Rakim & Ken por sigui normal.

Diarason ultimo e partidonan Edmond Croes, SV Estrella, Edwin Ras (bou di e nomber HP Production) y HPS High Performance Sound NV, a dicidi di bai Corte di LAR ya cu nan permisonan pa e shownan ariba menciona a keda rechaza. Esaki siendo cu nan a keda entrega den e periodo di e maneho bieu pa loke ta contratacion di artistanan extranhero pa actua na Aruba.

E decision di Corte ayera tabata un triunfo grandi y spera, ya cu durante tratamento mes por a sinti den ki direccion e pensamento di e Magistrado tabata bai.

Y den e fayo dicta por escrito por a lesa cu e ta bisa cu no por bini cu un cambio asina drastico cu forsa retroactivo.

Ademas a wordo bisa cu un cambio asina grandi den e maneho, mester a wordo anuncia na tempo pa e ciudadano (Promotornan) por tene cuenta cne. Y riba dje lo corecto tabata cu e peticionnan nobo mester conta entrante e momento cu e maneho nobo a drenta na vigor, esta dia 1 di juni, 2007. Tur e peticionnan anterior, aunke e presentacion ta na juni, mester a bai segun e maneho bieuw.

Mirando e miedo cu e promotornan tin cu e Minister kisas lo no cumpli cu e decision di Corte, a dicidi pa pone un multa di 200 mil florin si e permisonan no ser entrega prome cu 4 di juni, 2007, 5'or di atardi.



Por medio di un carta ayera

Famia Namdar ta distancia nan mes for di tur publicacion

Via di un intermediario na Aruba, redaccion di AWEMainta a haya copia di un carta cu ta firma pa Joel Namdar, kende na nomber di famia Namdar a reacciona riba publicacionnan di ultimo dianan, den cual nomber di un miembro di famia Namdar ta ser menciona.

Según e firmante, ningun miembro di famia Namdar a yega di topa y/of a yega di comunica cu Prome Minister di Aruba, Nel Oduber.

Fuera di esei, nunca tampoco a haci pago of a haci promesa pa haci pago pa contribucionnan politico n'e partido na mando y/of otro partido y na ningun otro hende.

Te aki e carta cu a worde circula pa Joel Namdar na nomber di famia pa tur prensa.

Ora cu nos tuma nota di e contenido di e carta aki, bo ta puntra bo mes: "Who is fooling who?"

Pasobra e carta cu Michael Williams a entrega na diferente mandatario, firma pa Effy Namdar, ta uno falsifica?

Anto awor mas cu nunca mester bin e investigacion, cu di acuerdo cu informacion cu nos redaccion a haya, cu Ministerio Publico lo a pidi asistencia di parti di Rijks Recherche, despues cu RST a laga sa cu nan tin demasiado trabou. Y den Rijks Recherche nan tin expertonan riba falsificacion di documento. Ya caba e interrogacionnan a cuminsa y pronto ta spera cu detencion lo cai.

HjN H.j.Namdar HjN

Dear Editor

For Reference with the recent publications in Aruba, The Namdar Family would like to issue the following statement:

No member of the Namdar Family have ever met or communicated with the prime minister of Aruba, Mr. Oduber. Nor have we ever made any payments or promises of payments nor campaign contributions to the current party or any party or anybody in Aruba.

Sincerely,

Joel Namdar.

16 West 46th Street. New York, New York 10036. (212) 398-9564

Minister Rudy Croes a kibra tur relacion cu Hulanda

El a duna indicacion cu su coleganan lo sigui'e den esaki

Ayera Minister di Husticia, Rudy Croes, kende ta na Manizales, Colombia actualmente pa e bruid di un di su guardaespaldanan, a duna declaracionnan hopi fuerte tocante e relacion Aruba-Hulanda. Ta trata aki riba cierto condicionnan cu Hulanda ta poniendo riba inversionnan cu lo mester wordo haci cu placa cu lo ta di Aruba.
Minister Rudy Croes a bisa cu Hulanda ta hungando un wega y cu awor na juni cu mester tuma lugar un tripartite di Husticia, e no lo kier ta participante den e wega cu ta wordo hunga contra Aruba. Mas ainda, el a bisa cu el a duna e instruccion na su conseheronan pa notifica cu Minister Rudy Croes lo cancela su viahe pa Hulanda pa e tripartite cu lo mester tuma lugar entre 20 y 28 di juni.
Continuando, el a bisa cu el lo pone un paro na tur cooperacion cu tin entre Aruba cu Hulanda y Antiyas, pasobra nan no kier respetanan como Gobierno. "Cualkier indicacion cu tin cu Corte ta haciendo trabaonan pa Antiyanan Hulandes, -anos ta un Corte riba nos mes pa hopi tempo caba, Gerecht in Eerste Aanleg-, tur empleado publico ta instruccion awe cu nos no ta duna cooperacion cu nada otro cu lo cual cu tin caba", tabata palabranan di Minister Rudy Croes.
Bayendo mas den extremo, sr. Rudy Croes a expresa cu el a caba di manda notificacion pa sr. Hirsh Balin cu e no tin nodo di bati na su porta, e no tin nodo di bel'e mas, pasobra e no ta interesa, tanten cu Hulanda ta hungando un wega di chantage contra Aruba.
For di palabranan di Minister Rudy Croes, por a deduci cu demas miembronan di e Gobierno ta para tras di e decision, tanten cu Hulanda no stop cu e chantage.
Nota di redaccion: No ta conoci si e declaracionnan aki tambe tin di haber cu e rumor andando cu e caso Namdar lo wordo investiga pa Rijksrecherche.


Rudy Croes

Den e caso di abuso y violacion di un dama

Corte den Apelacion a haya cu no tin base mas pa persigui Minister Ramon Lee penalmente

Famia ta masha decepciona y a dicidi di laga Ramon Lee pa Dios, e Huez Supremo

Ekeho di L.E.L. contra e decision di Ministerio Publico pa no persigui Minister Tai Foo Ramon Lee ta sin base. Corte Superior a tuma e decision aki den un beschikking fecha 31 di mei 2007.
Corte den Apelacion a considera cu, mirando e detayenan di e caso, no ta di spera cu e Huez cu lo trata e caso den prome instancia lo haña e convicion cu un violacion a tuma lugar, y cu p'e motibo aki e decision pa no persegui Minister Ramon Lee ta uno corecto, según Ministerio Publico den un comunicado ayera tardi. E keho y e peticion pa cuminsa cu un persecucion penal contra Minister Ramon Lee a wordo entrega na Corte Superior despues cu Ministerio Publico a haci un investigacion penal y a base di esaki a dicidi di no persigui pa falta di prueba. L.E.L. no a bai di acuerdo cu e decision aki.
E derecho cu un persona tin pa entrega un keho contra un decision di no persigui ta regla den articulo 15 di nos Codigo di Procedimento Penal.
Den e articulo aki ta para cu si un hecho castigabel no wordo persigui of un persecucion penal wordo para, e persona cu directemante tin interes den e caso aki (direct belanghebbende) por entrega un keho por escrito na Corte Superior.
E decision aki ta di importancia pa Ministerio Publico pa motibo cu un decision pa no persigui a wordo repasa dor di Corte Superior, na unda e persona cu a entrega keho a wordo scucha, y na unda cu Corte Superior a haña cu e decision di Ministerio Publico pa no persigui tabata uno corecto.

DECEPCIONA

Unabes cu a bira conoci cu no tin base, ya cu no tin suficiente prueba pa persigui Minister Tai Foo Ramon Lee, un miembro di e famia a tuma contacto cu redaccion di AWEMainta.
Nan no por a kere loke nan a tende, pero t'asina ta. E famia ta sumamente decepciona, pero como creyentenan den Todopoderoso, a duna di conoce cu lo laga Minister Ramon Lee, pa Dios, cu t'e Huez Supremo, kende un dia lo sa di huzga e mandatario aki.
Den wowo di pueblo, apesar di e decision aki, ta mira Minister Ramon Lee como un persona sin clase di integridad y un abusador y violador di hende muher. Pueblo lo haya oportunidad pa huzgu'e ora di eleccion, si MEP pone bek riba lista di candidato.

Comentario

Comentario

Rudy Croes kier kibra relacion cu Hulanda:

Rudy mester ta sufriendo di megalomania

Den un atake serio di megalomania Rudy Croes unilateralmente kier kibra tur relacion cu Hulanda y Antiyas. E asunto aki ta hopi grave y Ministro Presidente Nelson Oduber mester interveni den e caso bergonzoso aki di inmediato.
No por t'asina cu un Minister di Husticia (practicamente sin cartera) ta dicidi pa henter un pueblo riba asuntonan estatal. Si no busca ayudo profesional a termino corto situacion di e mandatario lo empeora y hasta lo por bai sufri di schizophrenia.
Esaki por haci cu e ta bai personifica su mes cu Simon Bolivar, mientras cu na mes momento ta mira su "alter ego" como un estafador. Tambe den caso di Ramon Lee por constata un anomalia similar: Na un banda un Porfirio Rubirosa cu por pasa lenga na antoho y mientras na otro banda un santisimo predicador.
Ta p'e motibo aki tambe Huez no a mira necesidad pa persigui Ramon? ("Die arme sul, hij realiseert echt niet, wat ie gedaan heeft…."!!).
Con cu sea e declaracion di Rudy Croes ta causando hopi daño na nos pais si no reacciona di inmediato. A mira con facil Hugo Chavez a silencia prensa y ta bin pretende awor cu na Aruba esaki tambe por wordo logra facilmente. Cu e situacion na Venezuela den mente Rudy Croes ta sinti su mes yama pa bai "play tough guy". Aparentemente ta realisa cu su ruman no tabata un refleho real di un "Libertador" ta pone cu awor kier bira manera Hugo Chavez: E digno sucesor di Simon Bolivar cu dramamento di sanger "all inclusive"! Awor cu e caso Namdar tambe ta birando un asunto pa "doofpot" ta teme un decadencia total di nos aparato hudicial, cu dentro di poco lo resorta bao autoridad militar di Venezuela.
Tur esaki gracias na Rudy Croes. Pronto nos lo haña situacionnan aki na Aruba cu por wordo ilustra den e forma aki: "Sie (lesa: Aparato hudicial) haben begriffen, dass sie gegenüber der Partei (lesa:MEP) eine grosse Verantwortung tragen: Sie sind der Partei für alle ihre Handlungen verantwortlich!!"
Een voor zichzelf sprekende illustratie van de plichten van het partijlid, dat in de justitie is binnengedrongen! Niet waar?!! Ay, qué degeneración, hermano! No, loco: Viva la revolución!
Rudy Croes tabatin e corahe pa yama su colega Booshi Wever pa "Gestapo", mientras e mes ta haci uso di practicanan di "Gestapo"….



Yegada di Minister President di Antiyanan Hulandes, sra. E. de Jongh Elhage. na Aruba. Presidente di Camara di Comercio sr. Edwin Roos y tambe sr. John Eman a ricibi e halto dignatario na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Comentario

Ady "Ban Ta Serio" Thijsen ta coregi algun "bloopers" di Mike

Ki dia ta bira adulto………?

Cu enorme "glunder" riba cara (ta bon pronuncia Ady?) a mustra prensa riba algun "bloopers" di Mike Eman durante un rueda di prensa di AVP.
Relaciona cu e reaccion infantil di parti di e lider di fraccion di MEP, mr. Ady Thijsen mester mustra e distinguido Parlamentario di e prestigioso partido MEP riba lo siguiente: "Iemand, die vlug van begrip is, die inzicht heeft in de situaties, heeft aan een kleine vingerwijzing genoeg om te weten wat hij van de zaak denken moet, m.a.w. hij heeft geen breedvoerige explicaties nodig".
Como hurista (aunke di awa dushi) bo mester por compronde e proverbio den Latin: "dictum sapienti sat est". Pa evita un rompe cabez ta traduci e proverbio aki: "Een goed verstaander heeft maar een half woord nodig".
Enbes di concentra riba algun "slip of the tongue" di e lider di AVP, mester cuminsa cuestiona e decadencia atroz di bo partido, cu ta intoxicando nos comunidad "op buitensporige wijze". (Si a haci un taalfout algun caminda, fabor coregi mesora).
Si Mike Eman ta boga pa un "harmonisatie-model" mester considera esaki un ambicion masha noble di su parti, p'asina por logra un berdadero union den pueblo, pa locual Betico Croes semper a keda lucha.
A keda demostra cu e "kunuku-model" (instiga pueblo contra otro) di Nel Oduber no ta funciona. Masha esporadico Ady Thijsen ta sorpresa un y tur cu "een slimme opmerking".
Den e caso aki a señala riba decisionnan crucial cu mester wordo tuma pa cu un futuro sigur di nos pais. Por ultimo un "welgemeend advies" pa Ady Thijsen: Dia bo tabata un mucha, bo tabata papia manera un mucha, pensa manera un mucha, haci manera un mucha etc. Awor cu bo a bira un "homber" ta supone cu bo a deshaci di tur cosnan infantil. Solamente personanan adulto por huzga riba berdadero necesidadnan di humanidad.

Si acaso abo y bo partido kier logra haña un lugar den e mundo di mañan, mester cuminsa pensa den esfera di cosnan di adulto.

Dos ruman homber den corte pa mata y trata di mata un persona

Caso asesinato na final di un parada di carnaval posponi te cu augustus

Ayera merdia tabatin dos ruman homber den Corte pa casonan serio. Uno ta pa e hecho cu e lo a trata di mata un persona, hincando esaki den area di su torax y e otro ta ser acusa di a hinca un persona mata. E ultimo caso aki a keda posponi. Ta trata di e rumannan Sandro Romney y Elvin Barroroso. E prome su caso a sigui y a pidi un cstigo di 4 aña incondicional, pero e caso mas grandi di Elvin a keda posponi.
Tabata diarason ultimo a drenta un carta na Ministerio Publico di un ruman muher di e victima Arrindell. Nan no tabata sa cu e tratamento lo tuma lugar ayer. Pa cual el pidi den nomber di su rumannan pa pospone tratamento di e caso pa nan por ta presente.
Den cuadro di esaki Huez a bisa cu e ta kere cu ta prudente pa pidi un raport psychiatrico, locual no ta aparece den e procesverbaal.
A dicidi e ora ey pa pospone te cu 24 di augustus awor pa 1.30 di merdia. Pasobra prome cu esey e raport di psychiatra lo no ta cla.
E caso di su ruman a wordo trata prome, y e ta ser sospecha di a hinca un Homo den su torax. Pero e acusado aki Sandro R. ta nenga. Si e ta pensa cu kisas nan por a confundie cu su ruman homber Elvin Barroso pasobra nan ta parce otro.
Dado momento huez a pidi pa trece Elvin aden y pone nan banda di otro pa e mira si tin un parecido.
Ministerio Publico a pidi 4 aña pa e ruman aki. Den siguiente edicion lo bini cu un relato mas amplio riba esaki.

Poder hudicial independiente tabata topico den conversacion entre

Presidente di Hoge Raad y Promer Minister

Presidente di Hoge Raad, esta Mr. Wiliborders Davids, kende tabata di bishita cortico na Aruba. El a comenta cu Hoge Raad ta e huez mas halto, incluyendo paAruba. Akinan e veredicto di Corte Comun ta wordo revisa. Riba e tarea aki el a papia cu diferente autoridadnan na Aruba, manera e.o. Minister President, cual den su opinion tabata uno bon.
Mr. Davids ta bisa cu pa un huez, y mas ainda pa e huez di mas halto den Reino, ta importante cu poder hudicial den tur parti di Reino wordo atendi, es decir, e poder hudicial independiente, confiabel y di bon calidad. Esaki ta partinan cu Hoge Raad mester salvaguardia den Reino. Esey tabata e puntonan riba cual el a conversa cu Minister President.

NACIONAL

Aumento di tarifa pero,

40%

Di consumidor domestico no ta sinti'e

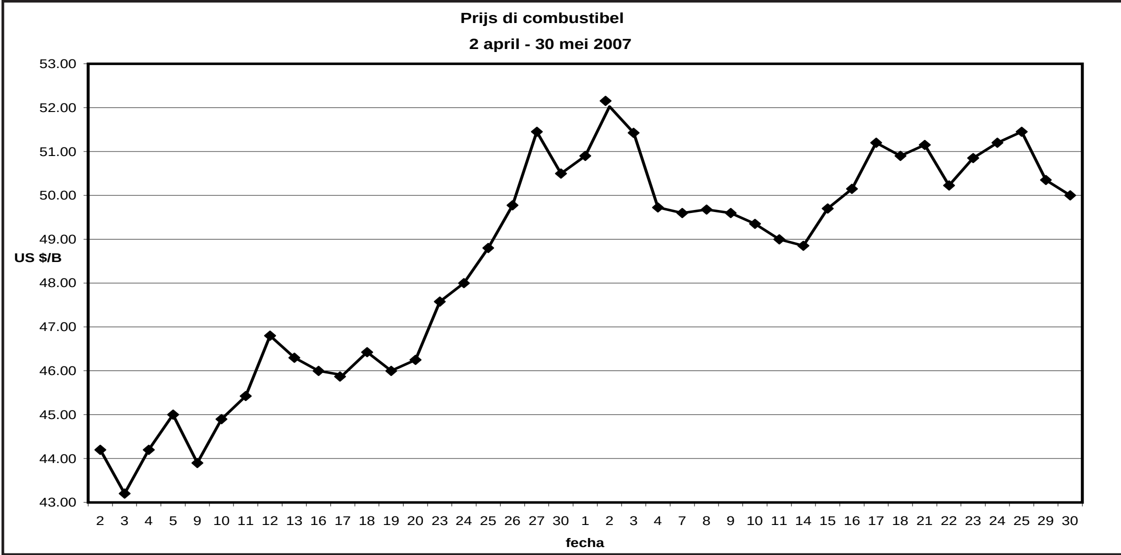
Den nan cobransa

Manera ta conoci, desde mei 2005, W.E.B. Aruba N.V. ta mantene e tarifa di awa pa e prome 12 ton di consumo a base di un prijs di combustibel di 35 dollar pa bari. Di e manera aki W.E.B. Aruba N.V. ta socialisa un parti substancial di e aumentonan den tarifanan di awa, pa tur abonado, pero specialmente esnan cu ta usa bou di 12 ton di awa pa luna. E ultimo grupo aki, di e consumidornan domestico ta 40% di e total na Aruba. Nan no ta sinti e aumentonan di tarifa di awa ya desde mei 2005 pues ya pa dos aña consecutivo caba! (mira grafico)

Sinembargo e demas consumidornan mester ta consciente cu cada ton di awa cu e ta usa despues di e prome 12 ton, ta mas caro pa cada ton di awa.

E aumento continuo cu nos ta mira den e prijs di combustibel, ta pone cu W.E.B. Aruba N.V. mester adapta e tarifanan di awa y electricidad, manera ya publica.

Basa riba calculacion y evaluacion, gerencia ta adapta e tarifanan **entrante 1 di juni, 2007 basa riba un prijs di combustibel di U.S. $ 51.00 pa bari.** Esaki ta un aumento di **±23 %** den e prijs di combustibel cu a calcula pa e tarifa di luna di mei, esta U.S. $ 41.40 pa bari. E aumento tin como consecuencia cu e tarifa di awa y electricidad ta aumenta awor cu un average di **±12%.**



W.E.B. Aruba N.V. ta comparti e preocupacion cu tin riba aumento di prijs di energia na nivel mundial. Nos empresa no a keda sinta keto pero a laga traha un studio amplio hunto cu expertonan reconoci y a yega na un plan pa futuro, esta: "Energia Aruba 2025". A base di e plan strategico aki, W.E.B. Aruba N.V. ta inverti den tecnologia avansa y comproba pa haci uso maximo di e bari di combustibel cu nos ta cumpra.

E decision ta pa genera electricidad mas y mas cu generadornan tipo RECIP tanten cu ta evalua alternativanan manera Molina di Biento cu semper lo keda limita na un percentage hopi abou di e total cu Aruba mester na electricidad, pero tambe e.o. un planta cu ta traha riba PET Coke.

Pa loke ta awa di bebe, e decision ta pa converti nos desalinacion di awa di lama for di e tecnologia thermico cual ta usa vapor di boiler pa e tecnologia avansa y comproba di "Seawater Reverse Osmosis" cu ta haci uso di membrana pa filtra e awa di lama y produci awa di bebe di calidad halto na un manera mucho mas eficiente pa meter cubico.

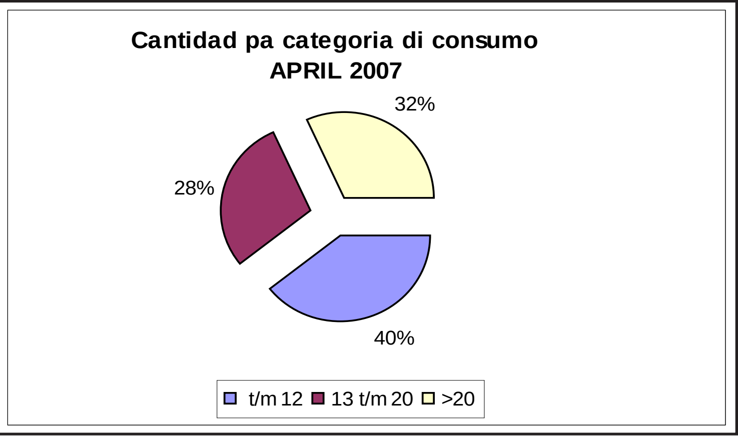
Cu e alternativanan aki Aruba lo traha na minimalisa e impacto di e aumento den prijs di energia na nivel mundial, den e proximo añanan.

Pero e manera mas efectivo pa logra minimalisa e aumento di gasto di energia ta na bo cas. Cada consumidor mester bira mas y mas consciente di su uso di awa y di coriente. Haci cambio den e aparatonan y usa tecnologia moderno cu ta mas eficiente e.o. pa electricidad tin hopi alternativa riba mercado local. Pa awa ta rekeri cambia bo custumbernan y asina por evita di mal gasta e awa.

Mundo henter ta buscando solucion pa e prijsnan halto di energia y unda ta traha awa di bebe haciendo uso di energia, su prijs tambe ta subi. Conserva, tecnologia mucho mas eficiente den consumo y evita pa malgasta ta e armanan mas efectivo pa enfrenta e crisis aki.

Aki na Aruba nos tur hunto lo tin cu bringa e mesun lucha pa mantene desaroyo di nos pais y nos economia. W.E.B. Aruba N.V. ta un partner den e lucha aki pa logra lo maximo cu tur medionan cu ta comproba di ta efectivo y cualnan ta alternativanan efectivo pa nos pais.

Mira e grafico di e desaroyo di e prijs di combustibel den luna di april y mei 2007.



Un Hof den Hoge Beroep pa Aruba lo aumenta e posibilidadnan di imparcialidad

Tur actor ta di acuerdo pa keda cu e sistema existente

Mirando e preocupacionnan cu tin na Aruba riba e imparcialidad di hurisprudencia den un comunidad chikito, a puntra Presidente di Hoge Raad mr. W.J.M. Davids si el a tuma nota di esaki.

Su respuesta tabata afirmativo. El a menciona cu el a reuni cu Promer Minister, Presidente di Parlamento y cu lamentablemente e no por a reuni cu Gobernador, kende ta e 3 personanan mas importante cu kende el a papia, y nan tur 3 den su opinion ta conciente cu ta existi e peliger di intentonan pa influencia. E chens aki, den un comunidad chikito ta mas grandi.

Mr. Davids ta bisa cu nos mester ta contento, cu segun loke e por a ripara, nos tin gobernantenan y di e parti legislativo cu e poder hudicial ta independiente, es decir, cu e no ta dependiente di Gobierno, gobernantenan of organo legislativo.

Pa loke ta e situacion di Corte Comun y Hoge Raad despues di e cambio di structura estatal di Antiyas, el a comenta cu e manera cu e ta regla awor aki, es decir un Corte Comun pa e parti di Caribe (hulandes), ta e mihor solucion. E no ta considera cu tin motibonan pa cambia esaki.

Igualmente el a menciona cu e por a tende di e idea pa bin cu un Hof den Hoge Beroep, pero cu e no ta partidario di esaki, pasobra e no lo por haci su trabao bon y mas ainda, den un caso asina e posibilidad di influencia externo den e decisionnan por bira mas halto.

Dunando su opinion, mr. Davids ta bisa cu Hoge Raad mester sigui cu su trabao den henter e hurisprudencia di Reino ora nan tin di haber cu UN Corte Comun pa e parti di Caribe di Reino Hulandes.

Gobierno di Aruba, segun mr, Davids, tin e mesun punto di bista cu Hoge Raad, segun e por a componde. Presidente di Hoge Raad a finaliza bisando cu aña pasa na november tabatin un conferencia na Aruba caminda a bin e mesun punto di bista aki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Edificio di Corte lo wordo renova

No lo cambia su locacion

Presidente di Hoge Raad di Hulanda, esta Mr. W.J.M. Davids den entrevista a comenta cu edificio di Corte na Aruba no ta den bon estado. E ta bisa cu esey no ta un bon señal, pasobra e manera con e hueznan mester haci nan trabao, cual ta inclui tambe e edificio, ta un refleho con un sociedad ta mira e poder hudicial.
Mr. Davids, ta considera cu e poder hudicial ta un parti esencial di un comunidad democratico y esey mester wordo demostra tambe den e forma con un edificio ta mustra.
Mas aleu, el a duna di conoce cu e ta hopi contento di por a scucha durante e bishita aki cu e edificio actual lo wordo renova dentro di corto tempo y cu e lo keda na e mesun lugar.
Esey kiermen cu contrario na declaracionnan of intencionnan anterior di Minister Rudy Croes, e edificio di Corte lo wordo renova y no lo muda manera e lo a expresa.



Pa combati criminalidad

Cuerpo di Polis y Aduana mester uni forza

Ultimo tempo, tin masha hortamento di tubo di koper. Tur biaha ta bisa, cu esaki ta un trabou di e chollernan, cu ta horta e tubonan aki y ta bende nan. Pero bende cu kende?
Ayera merdia, nos di AWE-Mainta a ser informa cu tin un barcu "wanta" den haf di Barcadera, despues cu oficialnan di Aduana a constata cu tin un cantidad di tubo di koper abordo y tin tur indicacion cu esaki ta procedente di ladronisia.
For di interrogacion haci pa personal di Aduana, por a conclui, cu tin un persona cu ta biba den Tarabana, cu ta bin bende e tubonan di koper cu capitan di e barconan cu ta bai Venezuela y/of Colombia.
Di acuerdo cu e informacion cu AWEMainta a haya, cu Aduana a pone Cuerpo di Recherche na altura di e caso aki, pero te cu ayera merdia, ningun hende di dicho cuerpo hudicial no a presenta y Aduana mes a cuminsa cuestiona, si nos polisnan no kier contribui na soluciona y pone fin n'e robonan di tubo di koper?
Mas laat den merdia, porfin Recherche a yega, pero ya e barco, Luisa Maria a baha na awa. Haciendo tog nan investigacion, e Recherchenan cu a bai waf di Barcadera a descubri otro barco cu mercancia horta. Y a dicidi di bai den acccion.
Cu e hecho aki, nos kier ilustra cu entre Polis y Aduana mester tin mas coordinacion pa por combati criminalidad. Con por ta posibel, tin hende por subi tereno di waf di Barcadera, y no ta wordo listra y puntra kico tin den auto of pa cua barco e mercancianan ta. E mercancia no mester ta riba e barco, pa sa cu nan ta horta.



Ademas, asina cu Aduana constata cu tin algo robez, pa notifica polis di inmediato y polisnan responsabel mester atende e yamadanan di parti di Aduana. Uniendo forza, t'e unico forma cu nos por combati tur acto criminal, incluso e robo di tubonan di koper, pero tambe di otro mercancianan, manera frigidaire, stove, airco y computer.

Minister David Dick ta lamenta

Cu tin polis envolvi den actonan criminal

Despues di e suseso lamentabel caminda ta sospechá cu agentenan policial ta enbolbí, a tene un rueda di prensa caminda tabata presente Minister di Husticia David Dick, Hefe Local di Polis, Lizanne Richards-Dindial y Hefe interino di Cuerpo Policial Comisario Cassares.

Meta principal di e conferencia tabata pa mustra comunidad completo cu e caso ta uno serio, hopi lamentabel y cu tin atencion total di tur 3 entidad cu tabata presente.

Durante e conferencia a trece dilanti e seriedad di e caso y kico Cuerpo Policial ta haciendo riba tereno di integridad.

Segun Minister Dick e caso no solamente a comové comunidad, pero tambe henter Cuerpo Policial caminda tin sentenares di agente y colaboradornan cu diariamente ta presta corectamente y na un manera integro. Pa tal motibo Minister Dick, tambe na nòmber di henter Cuerpo Policial a pidi disculpa p'e lokual a tuma lugar y ta garantisá cu lo atendé e caso cu deligencia pa haña claridad mas liher posibel. E hecho cu e caso aki tin tanto management como henter personal di e cuerpo asina preocupá, por ocasioná expresionnan emocioná.



Minister Dick ta pidi comunidad comprencion p'e hecho aki. Importante ta pa pueblo completo comprondé e intencion y e mensahe cu a trese dilanti durante e conferencia di prensa aki. Tipo di actonan asina aki no ta tolerabel.

Segun Minister David Dick Cuerpo Policial ta un entidad cu mester gosa di confianza di pueblo completo, pero mescos cu tur otro organisacion rònd mundo bo no por garantisá 100% integridad ni maske con bon bo maneho di reclutacion di personal ta y ni maske con bon bo maneho ta. Semper lo por tin personal cu ta desviá.

"Nos lo haci tur loke ta den nos alcanse pa garantisá e integridad di e Cuerpo. Caminda tin fayo lo castigá esaki cu man duro y cu e rapides necesario, pasobra no por tolerá esnan cu ta pone imagen di e Cuerpo y integridad na peliger. Nos maneho lo ta di tal índole cu e ta yuda prevení casonan manera esaki", tabata palabranan expresa pa Minister Dick.

Cuerpo Policial mescos cu diferente departamento di e cadena hudicial ta canando un trayecto pa optimalisá su funcionamento y garantisá un mihor servicio pa medio di empleadonan capas, serio y integro.

E trayecto cu ta canando lo mester garantisá un mihor maneho di personal, mas y mihor còntròl interno riba funcionamento y riba e servicio cu ta duna y cu comunidad ta merecé. Un proseso manera esaki ta tuma su tempo y ta costa miyones.

Cuerpo Policial y tambe tur otro serivicio cu ta cai bao di e cadena hudicial a comprometé nan mes pa sostené e cambionan positivo cu ta tumando lugar y lo duna nan aporte pa realisá nan meta. Cada stap y meta cu logra ta na bienestar di tanto e personal como di e comunidad.

Como cu nan ta masha limita den produccion di nan propio awa y coriente

Refineria Valero ta den un situacion bastante delicado

Informacion cu a yega nos mesa di redaccion ta bisa cu Refineria Valero ta den un situacion masha delicado. Nan ta limita den produccion di nan propio awa y coriente y mas bien e refineria ta drei riba su capacidad minimo, pa motibo di escases di crudo pa nan propio uso.Tur esaki tin di haci tambe cu e problema cu e refineria a confronta, esta cu varios boiler cu ta "down" y como tal no por produci suficiente awa y consecuentemente steam. Según nos fuente, e situacion ta delicado pa cual a informa WEB Aruba N.V. di e situacion cu por si acaso nan mester di mas coriente y como tal WEB Aruba N.V. lo por bai na corta suministro.

Nan no a informa nada, pa no laga pueblo drenta den panico, según nos fuente.



Conmemorando Wilson “Papa” Godett

Su yiu Antony a priminti cu laga traha un estatua pa su tata

WILLEMSTAD - Diarazon atardi tabatin e tradicional conmemoracion pe fundador di partido Frente Obrero y Liberacion 30 di Mei den e caya cu ta carga su nòmber den Pietermaai.

Den presensia di Gobernador, mr. Frits Goedgedrag, Pastor Simon a tene un disertacion mientras cu despues Anthony Godett mes a dedicá palabra na memoria di su difunto tata den presencia di mas yiu y famianan.

Anthony Godett a duna di conoce cu lo bin un plaza cu un estatua di su tata, Papa Godett, p’asina pueblo keda record’e como un luchador di e pueblo aki.





Dirk Dumfries:

Comision Fiho pa Asuntonan di Bienestar, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu Cruz Cora

Esiman aki e miembronan di e Comision Fiho pa Asuntonan di Bienestar, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni bao presidencia di Parlamentario Dirk Dumfries cu Cruz Cora cu ta un organisacion cu ta traha na bienestar di pueblo na momento di un desaster y calamidad. Den cuadro di e pensamento pa 'Hisa calidad di bida pa un y tur na Aruba' y relaciona cu e nota cu Cruz Cora a traha pa Gobierno a reuni cu Cruz Cora bao presidencia di drs Greg Peterson.

Topico di e reunion tabata 'conmemoracion di 50 aña di e organisacion y nan plannan pa futuro'. Sr Peterson a informa Parlamento cu Cruz Cora a entrega un peticion na Gobierno pa cubri nan gastonan structural. Pa logra nan metanan Cruz Cora di Hulanda lo yuda nan cu fondo si Gobierno di Aruba duna su parti. Pues cu e fondonan aki lo por cumpli cu nan meta y brinda un servicio di calidad cu efectividad na pueblo. Pa por actua adecuadamente na momento di un desaster of calamidad Cruz Cora mester ta bon prepara y organiza. Nan tin varios proyecto di formacion, pa busca mas miembro, pa formaliza proceduranan di trabao y pa busca fondonan. Ta conoci cu Cruz Cora ta participa na varios actividad entre otro durante temporada di Carnaval. Nos pueblo ta aprecia nan servicio. Nan tin un shelter, ta miembro di e Nationale Rampen Plan etc. Banda di esaki nan tin e proyecto cu ta andando den varios medionan di comunicación, esun pa concientiza nos pueblo ariba e peliger di HIV/Aids'.

Segun Parlamentario Dumfries e miembronan di Cruz Cora tin hopi experencia y informacion kico ta pasando y actitud di nos ciudadanonan durante actividadnan social, deportivo y musical. Loke ta sosode e ultimo añanan y cu merece hopi atencion ta cu mester hisa e motivacion. Mester sigui concientiza nos hobennan di e peligernan. Mester sigui educa y mustra nos hobennan kico ta etica, norma y balornan. Gobierno mester bini cu un campaña pa contraresta e aira negativo y pa concientiza pueblo cu e forma bulgar, falta di respet cu ta anda cu otro den publico of durante actividadnan social, deportivo y carnaval ta mahos. Tur esaki pa proteha nan mes, nan famia y pa hiba un bida sano. Pa Aruba bai pa dilanti ta rekeri un mentalidad positivo.

Presidente di Parlamento drs. Mervin Ras

Parlamento ta preparando pa inicia cu tratamento di Presupuestonan di aña 2007 den Reunion Publico



Presidente di Parlamento pa medio di e comunicado aki ta informa cu lo cuminsa cu tratamento di e Presupuestonan di ana 2007 di pais Aruba entrante 4 di juni venidero.

Segun Presidente di Parlamento e presupuestonan di ana 2007 a cuminsa drenta Parlamento desde 9 di maart di e aña aki. A duna Parlamentarionan tempo necesario pa formula nan preguntanan por escrito y dia 23 di mei a keda palabra den Reunion di Comision Central cu Parlamentarionan lo entrega nan preguntanan di e presupuestonan dia 27 di april y dia 4 di mei.

Despues e preguntanan a keda elabora dor di Griffie y a ser manda pa e ministronan. Dialuna 28 di mei a ricibi e contesta di ministerio di Finanzas y Economia den e “nota naar aanleiding van het verslag” y di es manera aki a pone esaki ariba agenda pa dialuna awor dia 4 di juni.

Presidente di Parlamento ta spera cu mas minister lo manda nan contestacionnan ariba preguntanan di Parlamentarionan pa por continua tratamento den Reunion Publico. En bista di Reunionnan di Tripartite venidero ta di spera cu den e siman cu ta bin e notanan di contesta di e otro ministerionan por drenta pa asina por tratanan promer cu mitad di luna di juni. \Den caso nan drenta mas laat e tratamento lo tuma lugar despues di receso, esta despues di 10 di augustus.

Apesar di tur medida tuma, incluso e BBO

Ta parce cu Gobierno no tin placa pa paga e.o. vakantie-uitkering

Si Gobierno no haya permiso di por haya placa fia riba mercado local of internacional, Gobierno lo no por cumpli cu e.o. pago di vakantie-uitkering cu mester tuma lugar e luna aki.Informacionnan cu a yega nos mesa di redaccion ta bisa, cu e situacion di liquidez di Gobierno ta masha precario. Apesar di tur medidanan tuma, incluso e BBO, cu no a produci manera a ser spera.

Departamento di Finanza, no ta efectuando ningun pago na ningun hende. Hasta nos a ser informa cu dicho departamento no ta boek nada p'e ultimo 3 lunanan. Corda pa paga e recibonan, cu no ta ni geboek.Den proximo dianan, nos lo bai tende mas di e situacion financiero cu Gobierno t'aden.

Fiscal nobo a presta huramento

Mr. H.F. Mos recientemente a presta huramento dilanti di Gobernador señor Fredis Refunjol. Mr. Mos ta nombra como Fiscal Mayor na Parket di Ministerio Publico di Aruba y ta reforsa e cuerpo di fiscal di Aruba.

Presenta tabata entre otro Procurado General mr. drs. Teresia Croes-Fernandes, miembronan di Parket di Ministerio Publico y algun familiar di Mr. Mos. Gobernador a desea e fiscal nobo hopi exito den su trabao na Aruba.



Arashi mester keda pa nos tur

Directiva di Stimaruba, pa e ocasion aki representa pa Randolph Fingal, Olinda Rasmijn, Luty Martinus, y Soraya Peterson, ta informa cu diadomingo 3 di juni '07 pa 10:30 am tin un reunion na Arashi pa tur hende. Nos ta munstra balor di nos naturalesa, balor di nos beach, di parhanan cu ta biba den e matanan. Duna balor na nos matanan, cadushi, tuna, hubada, cuihi y yerbanan cu ta wanta e santo blanco. Rogans, meuchi, garabet cu ta frecuencia riba baranca y piedranan den lama; turtuganan cu ta pone webo den santo; gengo y pisca chiquito.

5 Di juni ta " Dia Mundial di Medio Ambiente". Bini y duna apoyo pa mantene Arashi.

Bo ta bon-bini na Arashi

Rifa di Scol Preparatorio Washington

Scol Preparatorio Washington a organisa durante ultimo luna un rifa pa asina nan por drecha nan area di recreaccion pa nan mucha nan. Esaki tabata un peticion di e mucha nan di e scol. Pa logra e meta aki e scol a saca un rifa di un Hyunday Tucson como premio major y tambe como di dos premio un TV-DVD combo y e di tres premio un weekend den un di nos bunita hotelnan.

Scol Preparatorio Washington kier a informa pueblo di Aruba, esun nan cu a coopera cu un rifa caba y esun nan cu ainda no a logra cumpra un rifa, cu lo tin un grupo presente diasabra awor dia 2 di juni banda di Café Smith & Dorlas na de la Sallestraat entre 10'or mainta y 5'or atardi.

Sorteo di e rifa o tuma lugar e mesun diasabra atardi pa 5:30 na Scol Preparatorio Washington.

Situacion na Venezuela ta sigui hopi tenso

Despues di e seramento di RCTV na Caracas, Venezuela cosnan n'e pais bisiña a coge un rumbo basta serio. No prolongacion di e derecho di transmision dor di Gobièrno Venezolano e biaha aki a yega na confrontacionnan entre Gobièrno y e sector di estudiante di e pais.

Confrontacionnan entre studiante, y principalmente studiantenan di universidad den paisnan Latino semper tabata confrontacionnan hopi fastioso.

Ta conocí cu ora studiantenan universitario lanta contra un Gobièrno, e situacion den e pais ei ta bira explosivo.

Na diferente pais Latino den pasado e confrontacionnan aki entre Gobièrno y studiante a escala y sali completamente for di man. Ta di spera cu e situacion actual na Venezuela tambe no sigi escala y sali for di man.

Studiantenan universitario di un pais ta un grupo hopi importante. Nan t'esnan mas prepará y indicá pa riba un tèrmino corto decidí y influencia e destino di un pais.

Ta bon conocí kico e consecuencianan tabata den pasado di confrontacionnan entre studiantenan universitario y Gobièrno na entre otro República Dominicana y otro paisnan Latino, e propio Venezuela den pasado tambe a confrontá esaki den pasado.

Studiantenan di universidad t'e grupo di hóben mas elitario di un pais y mester tene bon cuenta cu nan ya cu nan sí no por wòrdo considerá golpista òf anti-Chavista sin mas.





Con hende por sa cu un hoben ta usa droga?

Si un hoben ta usa droga, hende por nota cierto cambionan den su comportacion o su apariencia.

Aki bao bo ta haya un lista di algun di e cambionan ei, pero ta importante pa corda cu depresion o algun otro problema tambe por causa nan.

Pesei ta bon semper pa papia abiertamente cu hende y pa scucha cu orea habri tambe.

Un hoben cu ta usa droga POR: 1.

Perde interes den scol; 2. Cambia di friends (o cuminza hang cu muchanan cu ta usa droga); 3. Bira un persona yen di mal beis y cu semper ta negativo o preocupa; 4. Pidi tur ora pa hende lague na paz; 5. Tin problema pa concentra; 6.

Drumi masha hopi mes (y hasta den klas); 7. Tin wowo cora o hincha bao dje; 8. Tosa hopi; 9.

Tin nanishi cu ta core tur ora.

Pa mas informe, pasa na CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) na Oranjestraat 29 na Playa o yama na telefon 588-1391.

Promocionnan na Radisson



Na Radisson tabata tin un staff meeting cu hopi celebracion. Gerente General Gary Jutz a presidi e reunion, na unda tur manager y nan asistentenan a wordu invita.

Sr. Jutz a sorprende tur presente cu pizza y soft drink como treat pa celebra promocion di nan coleganan, logro di algun colega, y pa duna informacihon di algun evento hopi excitante pa futuro.

Narshell Gibbs a worde promovi di Resort Assistant Manager pa Rooms Division Manager. Narshell a cuminsa traha cu e compania na februari 1991 como Guest Service Representative y e la crece cu Radisson durante añanan door di su trabao duro, su disponibilidad pa yuda y e interes y bienestar di e huespednan cu e tin na pecho. Narshell ta un persona persistente y nunca ta give up te ora e logra pa tur cos ta perfectamente bon. Nos ta desea Narshell tur clase di exito cu su trabao nobo.

Arturo Delgado a worde promovi for di Assistant Executive Housekeeper pa Resort Assistant Manager. Arturo a cuminza traha na februari 1996 como steward y e tin conocemento extenso di henter e hotel. Pabien.

Jessica Robert a worde promovi for di Laundry Manager pa Assistant Executive Housekeeper. Jessica ta trahando cu Radisson desde october 1988 y a cuminsa como assistant seamstress. Jessica tin hopi experiencia den e modus operandi di back of the house.

E lo ta un gran aporte pa Housekeeping department. Exito!

Raquel Lesire a wordu promovi for di Assistant Reservations Manager pa Laundry Manager. Raquel a cuminza cu Radisson na januari 2001.

E tin experiencia extenso y awo e la haya su oportunidad pa maneha su mes departamento.

Raquel ta un dama hopi inteligente, cariñoso y semper cla pa juda tur hende cu un bunita sonrisa ariba su cara.

Nos ta desee tur clase di exito cu su trabao nobo.

FOCUS RIBA FAMIA

Homber y muhe, Muhe y homber

Ata un pregunta provocativo pabo. Ken tin mester di e sexo opuesto mas? Homber of muhe?

Pa hopi siglo e creencia tabata cu muhernan soltero tabata esunnan mas perdí. Hopi biaha nan tabata worde yama “oude vrijster” na hulandes; “old maid” na ingles; y na papiamento nos ta usa e palabra “solterona”, cu ta bin di e idioma spaño. Nan tabata worde considera di ta e hendenan mas mal ahusta y miserabel den sociedad, rason pa cual nan tabata suheto na hopi burla doloroso. Bon mira, investigacion a mustra cu ta e homber ta esun cu falta ahustacion. Aunque tin hopi exepcion – y nos kier pone esey bon cla for di cuminsamento – un homber soltero tin hopi mas chance cu un muhe soltero pa bira un alcoholico, un drogadicto, of un convicto. Doñonan di apartamento of cas tin duda pa huur nan un luga di biba. Banconan ta prefera di no fi’e placa y e ta paga un suma mas halto pa su seguro di auto. Hopi biaha e ta agresivo y impulsivo, y tipicamente e ta gana menos placa – ta berdad – cu e muhe soltero, y a ta move di trabao pa trabao sin un clase di direccion fiho. Pero ora un homber casa y compromete su mes na un esposa y yiu, mayoria di e iresponsabilidadnan social aki ta desaparece. Awor e tin un rason pa biba responsabelmente, pa traha duro, y spaar pa futuro. Envez di cai den su mes deseonan sensual, e ta pospone gratificacion y ta haci sacrificio pa esnan cu ta depende di dje.aci pa un homber pues, ta pa controla su energia sexual y enfoqu’e riba percura pa, y proteha su famia. Pesey e homber mester di e muhe mas cu e muhe mester di e homber.

Aruba den prome 10 destinacion preferi

Segun encuesta di Crystal Cruises

E compania crucero Crystal Cruises recientemente a haci un encuesta bao di su pasaheronan cu ta biaha den Caribe y Aruba a sali como un di e sitionan preferi pa e turista crucero.
E encuesta teni durante e temporada halto di crucero 2006/2007 ta indica cu e actividadnan acuatico ta loke mas ta cai na agrado di e cliente. Pa Aruba e fabuloso Seatrek na de Palm Island ta masha gusta.
Crystal Cruises ta ofrece e pasaheronan aventuranan bibo y diferente experencia bishitando e islanan Caribense y canal di Panama.
Na november y december proximo e cruceronan Crystal Serenity y Crystal Symphony lo bishita e area di Caribe ocho biaha. E cruceronan cu a gana reconocimento halto ta ofrece biahenan cu un duracion di shete pa diescuatro dia. E islanan cu ta particpa na e viahenan ta Sint Maarten, Tortola, Turks & Caicos, St Lucia, Barbados, St. Barts, Antigua, Corsow y Aruba. E area di Key West di Florida tambe ta inclui den e viahe.

E logro di ta pertenece den e diez destinacionnan mas preferi cerca e turista crucero ta un bon noticia pa nos isla y specialmente pa e personal di Seatrek na de Palm Island.
E logro sin duda ta resultado di esfuersonan colectivo di trahadornan di un pais cariñoso y servicial.

Caribbean Shoot Out 2007 Carshow

Diadomingo awor, 3 di juni 2007, Key Largo Casino, Bar & Restaurant y La Cabana Villas lo ta anfitrion di e carshow relaciona cu e caredanan di Caribbean Shoot Out 2007 organiza pa Brazilian Flash Racing Foundation y Oficina di Turismo di Aruba. E carshow lo cuminsa pa 12'or di merdia y ta sigui te 9'or di anochi. E area lo ta e parkinglot entre Key Largo Casino, Bar & Restaurant y ex-Royal Cabana Casino te cu e parkinglot pazuid di La Cabana Villas. Key Largo Casino, Bar & Restaurant y La Cabana Villas lo tin den dos area di e carshow nan bar y cushina. Blue Marlin Restaurant lo ta habri tambe pa publico.
Durante e evento lo tin DJ Eithel den e area di e parkinglot. Lo tin oportunidad di purba suerte na e weganan di mesa of slotmachines na Key Largo Casino, Bar & Restaurant. Ademas pa 1'or lo tin e famoso Bingo y 8'or por wak via e diferente televisionan e "One Night Stand – Extreme Street Fight" di ECW durante cual lo tin Budweiser Select na 2 pa prijs di 1.La Cabana Villas tin un tarifa super especial pa esnan interesa pa keda hospeda eynan. Por pasa personalmente of yama e departmento di reservations 527 9133 of 527 9134.

REMETIDO

Van de wal in de sloot

Schokkend was de verklaring van Advocaat Generaal Jorg over het beleid van de vertrekkende Procureur Generaal. Schokkend omdat hij moet weten dat het vertrouwen in de scheidende Procureur Generaal gedurende de laatste jaren nihil was. Dit vanwege een voor de bevolking van Aruba zeer partijdig beleid van het Openbaar Ministerie in een aantal zaken die veel publiciteit hebben gekregen. Er bestaat geen twijfel dat de Advocaat Generaal hiervan op de hoogte is. Dit zou hem tot voorzichtigheid hebben moeten leiden. In hoeverre het vertrouwen in de vertrekkende Procureur Generaal tercht geschokt is, is hier niet van belang en mocht zeker voor hem geen reden zijn om de zaken nog erger te maken dan ze al zijn. Hij wist dat dit vertrouwen niet meer aanwezig is en had juist moeten trachten het vertrouwen in het Openbaar Ministerie te herstellen. Het tegendeel is gebeurd als gevolg van zijn verklaring aan de pers. Waar er geen twijfel bestaat dat bij het overgrote deel van de Arubaanse bevolking de mening leeft dat de vertrekkende Procureur Generaal aan de leiband van de huidige bestuurders liep had Advocaat Generaal Jorg moeten trachten het verleden achter zich te laten en te melden dat Aruba in de toekomst weer een Openbaar Ministerie zal hebben waarin de gehele bevolking vertrouwen kan hebben. . Zelfs duidelijke uitspraken van de Rechter bevestigen dat de Procureur Generaal het er zelf naar gemaakt heeft dat men het vertrouwen in de onpartijdigheid van de Procureur Generaal heeft verloren. Vooral na de uitspraak in de dagvaardingsprocedure die de ex Minister President had aangespannen. In de uitspraak van de Rechter werd de ex Minister President buiten vervolging gesteld voor vijf van de zes tenlasteleggingen. Hier was het vervolgingsbeleid van de Procureur Generaal zo duidelijk gebaseerd op partijdige argumenten en geen strafrechtelijke feiten. Zo'n Procureur Generaal en de Hoofd Officier van Justitie die zich heeft laten meeslepen hadden op grond van deze uitspraak eigenlijk hun ontslag moeten nemen. Het enig overgebleven punt dat de Procureur Generaal tegen de ex Minister President heeft gehouden is een mogelijke medeplichtigheid aan een relatief kleine begrotingsoverschrijding. Verder nadat alle getuigen gehoord zijn in de zaak tegen de ex Minister President waaruit gebleken is dat de ex Minister President in het hele verhaal van begrotingsoverschrijding niet voorkomt had het Openbaar Ministerie, indien er sprake was van een onafhankelijk Openbaar Ministerie, de ex Minister President van verdere vervolging moeten uitsluiten. Dat Advocaat Generaal Jorg het voorbeeld van de zaak tegen de ex Minister Presidente aanhaalde als een voorbeeld van onafhankelijke vervolging is dan ook absurd. Dit terwijl geen van de huidige ministers vervolgd wordt vanwege overschrijdingen van de begroting. Erger nog, bij deze ministers is er meestal geen begrotingsoverschrijding omdat er simpelweg geen begroting is om te kunnen overschrijden. Verder waren er een aantal zeer duidelijke gevallen van het betalen van burgers aan de medewerkers van de Minister van Justitie voor het verkrijgen van zekere vergunningen.

Copieen van de betreffende betalingschecks hebben zelfs in de kranten gestaan. De rape affaire van Minister Lee, de aangifte van de Directeur van de Directie Financien tegen de Minister van Financien en zo veel meer van dit soort zaken heeft het Openbaar Ministerie in de dofpot doen belanden. Als de vervanger van de scheidende Procureur Generaal, de Advocaat Generaal Jorg werkelijk niet door heeft wat hier allemaal gebeurd is dan gaat Aruba een zo mogelijk nog ergere tijd dan vroeger tegemoet wat betreft het Openbaar Ministerie. Het is diep treurig.

Myriam Croes

REMETIDO

Cual es su excusa ahora, sres. Chavistas?

Apeciabel Editor,
Mi ta dirigi mi mes na boso corant cu e finalidad di expresa mi sentimiento di rabia, repudio y total desaprobacion pa loque ta pasando na Venezuela. Mi nonber ta Guillermo Carrillo, Venezolano, no Bolivariano.

Cu hopi berguenza pa cu boso mi lo scirbi e articulo aki na spaño, no pasobra mi no por scirbiele na papiamento, pero pasobra mi compatriotanan, esunnan cu ta yama nan mes Revolucionarionan no por papiele corda lesa, mi ta pidi atrobe pa disculpa nan.

La verdad es que me es muy dificil decidir por donde comenzar pero les hare una pregunta, "Cual es su excusa ahora, Sres. Chavistas? Ahora que la Revolucion dio otro paso gigantesco hacia el "SOCIALISMO", para mi COMUNISMO. Me imagino que ya habran llenado su solicitud para la inscripcion para el Partido Unico Socialista y estaran preparando sus maletas para tomar el primer vuelo de regreso para Venezuela, perdon, La Republica Bolivariana De Venezuela, cuna de la Revolucion. Tambien me imagino que ya se habran puesto en contacto con el Consulado para agilizar los tramites para que Cable ponga al aire T-VES, que por lo que he oido es un canal comercial como cualquier otro pero con la diferencia que en vez de invertir un capital en equipos y recursos humanos lo mas facil fue despojar de los mismos a una televisora que con esfuerzo de mas de 50 años llego a ser la preferida de Venezuela y algunas islas del Caribe, entre ellas Aruba.

Sres. Chavistas, quitense la careta y asuman su responsabilidad para con SU REVOLUCION, si tanto creen en el plan de gobierno de su COMANDANTE, si tanta lealtad le tienen a la REVOLUCION, si de verdad creen en PATRIA, SOCIALISMO O MUERTE, que es lo que estan haciendo aqui en Aruba? Por que razon no han agarrado a sus muchachos, sus corotos, el perrito y a la abuela y se van de una vez por todas a La Republica Bolivariana de Venezuela? No es la tierra de la justicia social? No es el mejor lugar donde pueden criar a sus hijos? La mejor educacion? La mejor salud? Hasta hospitales a la orilla del mar hay, y entonces?

Sres. Chavistas, los voy a ayudar un poco, les voy a decir por que no:

Porque es muy sabroso ser Chavista desde el exterior, en su caso, desde la bella isla de Aruba.

En Venezuela jamas tendran las oportunidades que Aruba les a brindado, ni que se saquen el carnet, son todos unos farsantes.

Me imagino que alguno de ustedes no estaran contentos con mi articulo, pero mientras ustedes vivan aqui, un pais donde hasta ahora la libertad de exprecion se respeta, duelale a quien la duela, seguire escribiendo hasta estar seguro que cada uno de ustedes se haya ido a acompañar a su Comandante en la lucha por un pais Socialista, Revolucionario donde todos cuentan.

Venezuela ahora es de todos, eso si, tienes que ser Chavista para que sea tuya.

Danki un biaha mas Sr. Editor,
Guillermo Carrillo, Venezolano, No Chavista

Carta abierta

Pa Solo di Pueblo y sr. Edmond Croes

Elocual a hibami na mi expresion di "caba cu cierto persona"
Despues di e tratamento den corte diaranson, 30 di mei ultimo, mi a worde puntra pa un opinion respecto e casonan cu a caba di ser presenta. Mi a opta pa no duna mi opinion y warda un veredicto di hues. Riba insistencia di e periodista mi a haci uso di un expresion masha comun na Hulandes. Cu esaki mi a djis enfatisa cu mi ta prefera di abstene mi mes di duna algun comentario pa mi no caba cu cierto hendenan verbalmente. Mi ta admiti cu mi tabata mucho skerpi den mi expresion ey, pues kende ami ta pa caba cu cualquier persona. Solo di Pueblo di diahuebs 31/5 a haña bon di insinua cu lo mi ta un cobarde pa no a bisa na kende mi tabata referi.

Lagami bisa adelanta cu TUR loque mi ta papia aki, ta estrictamente a titulo personal, y cu ami ta e unico responsabel pa e contenido. NO ataca Booshi pa esaki!

Atrobe por wak cu ta saca mi palabranan a titulo personal for di nan contexto pa pone Minister Wever den un spot negativo. Ta remarcabel pa wak cu esaki ta ser haci juist dor di hendenan cu ta pretende di ta sostenedornan loyal di e partido den Gobierno actual.

Ta hopi cla cu Edmond a y ta di opinion cu - pa motibo di su lazonan estrecho cu partido MEP - e ta e prome yama y tin e prome privilegio pa bini na remarque pa permisonan pa trece bandanan di afo. Na mesun ora, de paso, e ta purba na tur manera pa caba cu Booshi, usando su poder di corant y radio. Atrobe "de paso", y na mi opinion poniendo su supuesto loyalidad cu partido MEP un banda completamente, e ta haci uso di servicionan di un abogado kende cu alma y cuerpo ta contra MEP y tur cos cu ta regarda e partido, especificamente Booshi!

Edmond a laga sa cu Booshi lo tin algo personal contra dje. E mero hecho cu Edmond a haña e "in principe" aprobacion pa entre otro Air Supply pa dia 2 di juni y pa Diomedez Diaz dia 20 di juli, no ta contradeci su ponencia?

Ban pa e comunicado di 27/4 cu Andin ta bisa cu e prome dia cu e lo por a worde publica ta dia 2 di mei, insinuando cu "nan" no por a tuma nota di dje prome cu e fecha ey. Como doño y director di Solo di Pueblo, Edmond lo tin e impresion cu mi ta hopi ingenuo (naïef) di acepta cu e NO tabata sa di e comunicado ey diabierna 27/4 ni diasabra 28/4, y cu e - awor como promotor - mester tabata avisa ("gewaarschuwd") cu lo tin otro reglanan na caminda.

Locual den e tratamento no a bini dilanti na un manera cla, ta e hecho cu polis ainda lo NO por garantisa e orden publico; Edmond ta prepara pa responsabilisa su mes pa e orden ey? Den e contexto ey mi ta haña contradictorio cu Edmond ta organisa y hustifica e reggaeton di 30 di juni como un evento pa sera aña escolar, pero ta pidi permiso pa bende bebida sterki tambe, pues bebida pa juventud!

Mi ta di opinion cu si Huez a trata cada un di e casonan separadamente, e argumentonan INDIVIDUAL lo a haya mas atencion di dje. Como cu tur tres a wordo trata como un total, Juez lo POR duna Andin (y Baiz)ganá, na mi opinion principalmente basá riba e ponencia di sr. Baiz, cu Booshi lo por a considera un "overgangsperiode". Esey, atrobe den mi opinion, tabata e unico ponencia cu a "make sense" den nan defensa.

Ami no lo sinta riba stul di huez, pero mi ta spera cu huez tampoco sinta riba stul di Gobierno ora cu desicionnan ta worde tuma. Gobierno a bin cu cambionan den su maneho na bienestar general y tin biaha esaki no semper ta bai hunto cu e bienestar particular.

Esaki ta e criteria y no a wak ni hende, ni color politico ora di a tuma e desicionnan pa nenga e permiso preliminario. No mester lubida cu dicho maneho a ser cambia despues cu Gobierno a yega na un consensus cu e cantidad di actividad internacional pa luna lo mester ser limita pa diferente motibo, entre otro den cuadro di mantene orden publico y pa salvaguardia nos cultura y tambe pa proteha nos mesun artistanan local.

Por a opta pa laga e mercado mes regula su mes tambe. Pero esaki den e evaluacion no a ser mira como e mihor opcion, mirando grandura di nos pais y cu a base di esaki tin ora ta requeri cu Gobernantenan ta yuda cu maneho pa protehe. E maneho publica mester haya chens atrobe pa ser ehecuta.

Finalmente, aunke no al caso, lagami corda Edmond cu Booshi NO ta minister danki na Top-FM, mucho menos ami tin di gradici e, Edmond of TOP FM, pa mi funcion na ministerio. Si TOP FM a yuda Booshi pa bolbe como minister, TOP FM a contribui na esaki unicamente mediante propagandanan PAGA ! Booshi ta ey danki na su 1311 votadornan, y ami t'ey danki na e confianza cu Booshi a pone den mi.

Remigio A. R. Wever – 42.10.01.44, Savaneta 120

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

VINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP
Donderdag 21 juni 2007

’s morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. **een perceel eigendomsgrond, groot 439m², gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1488, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Savaneta 336-A”.
Inzetprijs: Afl. 219.200,00**

2. **het recht van erfpacht tot 16 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 868m², gelegen te Rooi Congo Zuid in het Vierde district van Aruba, welk perceel grond nader omschreven is in meetbrief nummer 120 de dato 20 oktober 1994 (kadastrale indeling: 4-F-31) met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis plaatselijk bekend als “Caya Valkenburg 5”.
Inzetprijs: Afl. 212.100,00**

3. **het recht van erfpacht tot 28 oktober 2053, op een perceel domeingrond, groot 553m², gelegen te Wayaca in Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 126 van 21 juli 1993, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Primavera 57”.
Inzetprijs: Afl. 170.000,00**

4. **het één vierde (1/4) onverdeeld aandeel in een perceel eigendomsgrond, groot 484m², gelegen te Westpunt op Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie A nummer 137, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal, plaatselijk bekend als “Westpunt 13-K appartement A”.
Inzetprijs: Afl. 132.000,00**

5. **het één vierde (1/4) onverdeeld aandeel in een perceel eigendomsgrond, groot 484m², gelegen te Westpunt op Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie A nummer 137, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal, plaatselijk bekend als “Westpunt 13-K appartement B”.
Inzetprijs: Afl. 68.000,00**

6. **een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.500m², gelegen te Cumana in Aruba, omschreven in delimitatiebrief nummer 32 op 4 mei 1998, welk perceel afkomstig is van het perceel thans kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie P, nummer 3258, met een oorspronkelijke grootte van 20.220m², met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Cumana 82-G”.
Inzetprijs: Afl.610.000,00**

7. **a. het recht van erfpacht tot 25 september 2057 op een perceel domeingrond, groot 577m², gelegen te Solito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie P, nummer 2844, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal, plaatselijk bekend als “Katoenastraat 12-F”;
b. het recht van erfpacht tot 25 september 2057 op een perceel domeingrond, groot 224m², gelegen te Solito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie P, nummer 3212 met als bestemming erfpachtperceel uitbreiding van perceel 1-P-2844;
Inzetprijs: Afl. 380.000,00**

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.
Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 6 juni 2007 door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.
De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Het notariskantoor gaat in 2007 op de volgende data veilen: 12 juli, 19 juli, 9 augustus, 23 augustus, 4 oktober, 15 november en 13 december.
Wijzigingen voorbehouden.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
mr R.E. Yarzagaray, notaris
contactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk
L.G. Smith Boulevard 20
Telefoon: 582-2850
Fax: 582-4390
E:mail: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Embahadornan di Bon Voluntad na Casa del Mar

Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di honra Howard y Sandi Berger, como embahadornan di bon boluntad pa e isla di Aruba. Nan a keda sumamente contento y a expresa cu nan ta encanta cu Aruba pero e motibo principal cu nan a keda bishita nos isla ya pa 22 aña consecutivo, ta pa su hendenan amabel y cariñoso.
Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado nan den presencia di Sra. Monique Silvania, Ejecutiva pa Casa del Mar, y a gradici tur presente, den nomber di Gobierno di Aruba pa nan sostén pa cu Aruba. E pareha a keda hopi contento cu e reconocimento aki y a gradici Gobierno di Aruba pa cu e gesto.



Pareha Berger na Casa del Mar conjuntamente cu Sra. Maduro y Sra. Silvana.

Preguntanan cu muchanan por tin tocante droga

Kico ta droga?
Droga ta sustancianan cu tin hende ta usa y cu ta cambia e manera con nan ta sinti, pensa y comporta.

Pakico tin hende ta usa droga?
Pa nan sinti dushi, lubida nan problemanan, pasa pret y keda spierta mas largo. Droga ta illegal, loke ta nifica cu si un hende wordo haya cu droga, Polis por hibe cera.

Con droga ta mustra?
Cada droga ta diferente, pero mayoria bez nan ta bin den forma di puiro, garnachi di blachi, likido o pildo.

Con hende ta tuma droga?
Cada droga tin su mes forma di wordo tuma. Tin ta wordo huma den cigaria (marihuana), hala via nanishi (cocaina), pasa den hangua (heroina) o tuma den pildo, manera XTC.

Droga ta peligroso?
Droga por ta hopi peligroso, pasobra tur hende ta reacciona otro riba nan. Droga por haci hende adicto tambe, loke kier men cu bo no por stop di usa mas, ni maske cuanto bo lo kier.

Kico droga ta haci cu bo curpa?
Esei ta diferente pa tur persona. Marihuana ta pone hende sinti relax. XTC ta duna energia. Cocaina ta pone hende bira contento. Aunke tur esaki por sona bon, e sentimientonan ei nunca no ta dura mucho largo. Djis un rato despues cu un hende caba di droga, e ta cuminza sinti su mes hopi malo, depresivo y su so.

Kico bo mester haci ora un hende cu bo conoce ta usa droga?
E mihor cos ta pa conta un adulto cu bo ta confia, manera bo mayornan, bo abuelonan, un bisiña cerca, bo juffrouw na school of un otro persona.

Pa mas informacion tocante droga, pasa na CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) na Oranjestraat 28 na Playa. Yama tambe por… na telefon 588-1391.

Lecturanan "Rerum Novarum" a inspira grandemente



Na momento cu a anuncia cu Fesca y Fundacion Digna Lacle, institutonan di partido AVP lo tene un anochi cu lecturanan interesante riba e topico "Rerum Novarum", e atencion a wordo capta for di diferente angulo.

Apesar cu e topico no ta uno comun y hasta por bisa uno profundo y dificil, e interes tabata grandi. E dos oradornan cu a wordo invita pa bin hiba un discurso riba e tema aki, ta hendenan di caliber halto y sumamente capacita riba nan tereno. Ambos filosofo, linguista como tambe pensadornan moderno nan ta domina e topico "Rerum Novarum" den tur su aspectonan. E espectativanan tabata halto y awe Fesca, Fundacion Digna Lacle y tambe partido AVP por mira bek riba un anochi tremendamente exitoso.

Den un sala completamente yen na Manchebo Beach Hotel e anochi a cuminsa ora cu e hoben drs.Paul Croes, miembro di e Fundacion Digna Lacle, a yama esnan presente bon bini y deseando nan tur un anochi di inspiracion. Despues drs.Rene Herde a splica encuanto e tema un poco y drs. Anco Ringeling kende a fungi como moderador, a introduci e prome orador pa e anochi, Prof.dr.Jandi Paula di Curaçao. Sr.Paula no ta un persona desconoci. Un erudita kende a conta encuanto e historia di Rerum Novarum. El a splica con Papa Leo XIII a scirbi e enciclica aki, pa motibo cu den e tempo ey, na 1891, tabatin e revolucion industrial cu tabatin su impacto negativo riba esnan di menos recurso. Tabatin pobreza y e obrero tabata wordo malusa, maltrata y humiya pa su patronnan. Di otro banda e patron tabata bira mas rico a costo di e obrero. Papa a haya cu Iglesa Catolico no por para na banda y keda keto y a dicidi pa scirbi e documento cu a bira famoso cu te dia di awe nos ta papia di dje. Tambe el a splica di con e documento Papal aki a sirbi a bira e fundamento di partidonan politico cu e ideologia cristian democrata y lantamento di sindicatonan cristian.

E di dos orador, drs.Alfred v.d.Helm, kende ta un cientifico na Universidad di Leiden y un autoridad riba tereno di edad medio y semantica, a splica e Rerum Novarum di otro angulo. El a bai bek den edad medio y di ey el a bin te na e Aruba y e mundo di awe. Nada no a echt cambia y te dia di awe nos por aplica e principionan di e enciclica. El a papia mas di e situacion aki banda (di Sur America) y a mustra riba e relevancia cu Rerum Novarum tin pa e politica di awe y di Aruba. Despues di e dos presentacionnan sublime aki a sigui un discusion riba nivel halto. E presentenan tabata bon na haltura di e topico y nan preguntanan tabata directo y al caso. Pa banda di 10'or a sera e anochi aki y e organisadornan por ta mas cu satisfecho. E tabata un exito den tur sentido di palabra.







Recepcion ameno pa Dr. Roy Martina

Cu miembronan di Quota

Na momento cu Dr. Roy Martina a yega Aruba pa duna su seminario, e miembronan di Quota a organisa un recepcion pa yame bonbini na Aruba. Esaki a tuma lugar na residencia di Sharon Frenkel. Dr. Roy Martina a haya oportunidad di combersa cu e damanan aki y a intercambia di idea cu nan y a haya un bista di locual e publico tabata spera di dje. E ambiente cu a reina na e recepcion tabata agradabel y Dr. Martina a haya suficiente 'tip' di e damanan di Quota pa su lectura publico.















Ta bolbe cu tur

David Beckham lo por bira capitan den e amistoso contra Brasil



E mediocampista ingles di Real Madrid, David Beckham por ta capitan di e seleccion di su pais diabierna awo den e amistoso cu e seleccion di Brasil contra Inglaterra disputa na e stadion nobo di Wembley.

E internacional di 32 aña, ta prepara pa bolbe como capitan di e team ingles despues cu e hungador di Tottenham Aaron Lennon a retira lesiona den e wega cu a enfrenta Inglaterra "B" cu Albania.

Segun informe di BBC, esey ta pone inclusion Beckham den e centro di veld ingles, hunto cu Steven Gerrard, di Liverpool, Frank Lampard y Joe Cole di Chelsea.

McClaren, tecnico di Inglaterra a declara despues di e wega contra di España reconsidera cu a punto ta duna e gran decepcion cu ta supone e wega aki.

"Nos ta busca e posibilidad di cambia e cosnan y Beckham a bin bek pa yuda", e seleccionador a reconoce.

"Nos a observa su progreso y nos ta pensa na inclui pa e wega contra Israel, pero desgraciadamente, e lesion", McClaren a aclara, ken ta hunga parti di su futuro como tecnico ingles den e proximo weganan contra di Brasil y Letonia.

David Beckham no a hunga cu su seleccion desde e encuentro cu a disputa Inglaterra y Portugal den e Mundial di Alemania na juli di 2006.





Ainda ta trempan

Bonds a bisa cu ainda ta trempan pa papia riba e probalidad di kibra e record

Barry Bonds ta na 10 homerun di kibra e record di carrera di Hank Aaron y ta insisti cu ainda ta trempan pa papia acerca di e record bieuw.

Bonds tabata den e alineacion diaranson anochi contra di Mets, cla pa reanuda su record t'e na e total di 755 di Aaron. Di tur manera, no ta cla pa papia riba e significado di e number.

"Ainda nos lo a logra esey", el a bisa. "Ni sikiera nos ta cerca di discuti den e momento aki".

Mientras Bonds ta papia, tabata sostene un camara digital cerca di su boca a lo largo di e entrevista pa por pone riba e website.

Bonds a perde a mayor parti di e derrota di Giants pa 5-4 den 12 inning contra New York diamars anochi, su prome wega den Shea Stadium e temporada aki. A bat di relevo den di dies inning y a cana mientras un tribune di 47,940 hende tabata grita fuertemente.

Si Bonds a keda afecta, no ta mustra. "E tabata manera un concierto", el a bisa. Tabata tin reaccion mescla ora tabata bayendo pa dugout pa prepara pa e wega di serie, ora un fans a grita, "Dios, laga cu Barry drenta den e calor di paz. Kita tur e periodista cu ta sigui cada un di su pasonan. Otro ta grita pa e firma di Bonds mientras ta retira di e veld".

E hungador, persigui pa supuesto acusacion pa uzo di steroid, a ricibi apoyo sarcastico durante e practica di bateo. "Ban Barry. E musculo artificial ta bisa", un homber a grita.





Tin dos lesionado

Gianluca Zambrotta y Massimo Ambrosini lo no ta den e team di Italia

E defensor Gianluca Zambrotta y e mediocampista Massimo Ambrosini no a biaha cu e seleccion italiano pa su compromiso, di diasabra awor, contra di Isla Feroe, valedero di clasificacion pa Eurocup '08, na no recupera ainda e problema fisico cu ta sufri.

Zambrotta, cu un problema na rudia banda drechi y Ambrosini cu un golpi sufri den e final di UEFA Champions League, ya a yega dialuna na convocatorio di e seleccion italiano cu e problema aki y no por a train e dianan cu a pasa.

Na no por recupera na ambos pa e wega contra di Isla Feroe, y despues di consulta cu e servicio medico, e seleccionador italiano Roberto Donadoni a dicidi cu ambos no a biaha cu e resto di convocado y ta keda ta train den e Ciudad Deportivo milanista na Milanello.

"Lo train na Milanello, siguiendo e programa di recuperacion, nan ta na caminda pa mehora", Ferretti a bisa.

Zambrotta y Ambrosini no obstante ta pensa na recupera e wega di diaranson na Lituania, tambe di clasificacion pa Eurocup 2008.





E futuro straño

Gaston Gaudio ta bay decepciona di e segundo round di Roland Garros

Gaston Gaudio ta hopi decepciona di su derrota den segund round di Roland Garros contra di e australiano Lleyton Hewitt, pero e reencuentro cu e bon wega den Grand Slam cu a gana den 2004 ta permiti e hungador confiansa den por bolbe ta entre e mihor.

"Mi tabata contento paso hopi aña cu no tabata hunga asina, e ta gratificante sa cu tin biaha tennis ta mustra. Si ta duna e circunstancia y e gana di por sigui, e ora mi lo sigui", el a sigura.

E Gato a perde pa 4-6, 3-6, 6-2, 6-4 y 6-2 contra di Hewitt, e di 14 favorito, pero a hunga dos prome set hopi bon, un nota di optimismo den su mediocre temporada.

"Hunga algo mihor despues di tanto tempo ta duna forsa y ta crese mas. Mi tabata wak cu tabata bayendo hungando mihor y cu na medida cu tabat ahunga mas wega, pero na final mi a perde. Mi a sinti di loke a bin y esey a dunami speransa pa bisa cu cu trabou y lucha por bolbe na hunga bon", el a señala.

Despues di defini su temporada manera un di e peornan di su carrera, Gaudio a gara e dos prome set pa manda señal di optimismo, prome di bolbe na alimenta e duda riba su futuro.

E reencuentro cu e cancha central di Roland Garros, den cual ta bisa no recorda perde nunca, y e motivacion suplementario di tin un rival di hopi nivel, a permiti eleva su wega.

Pero den e tercer wega di e tercer set a hasi dos double foul y su confiansa a cuminsa na bay, loke a coincidi cu e subida di e nivel di Hewitt, cu cual cinco wega sigui ta e parcial y ta laga riba caminda pa e siguiente.





Tur parti di un strategia

FIA a desculpa McLaren di manipula e resultado

Federacion Internacional di Auto (FIA) a expulsa e team McLaren-Mercedes di manipula e resultado di e gran pre di Monaco, den cual e prome puesto ta Fernando Alonso y Lewis Hamilton, dos dia despues di habri un investigacion pa supuesto orden di team.

"Despues di studia e conversacion pa radio entre e team di Vodafone McLaren Mercedes y su pilotonan, conhuntamente cu e informe di e supervisor di FIA y e dato di e team, e ta cla cu e accion di McLaren durante e Gran Pre di Monaco di 2007 tabata completamente legitimo y no ta necesario cuminsa accion alguno", e federacion a agrega.

FIA ta mustra den siete punto su argumentonan:

1. "Un strategia na dos para ta lo ideal na Monaco, a menos cu ta interveni e auto di seguridad, den cual caso tin ora ta mihor bay na un solo para.

2. E auto di seguridad a interveni den cuatro di e ultimo cinco edicion di e Gran Pre di Monaco.

3. Bou di e actual reglamentacion e eleccion entre bay na uno of dos para mester asumi prome cu e ultimo fase di e sesion di clasificacion.

4. E ta cla cu segun e medicion di FIA despues di e clasificatorio, e team McLaren a suministra e auto di Hamilton gasoline pa duna cinco buelta mas cu Alonso.

5. Esaki a otorga Hamilton e opcion di elegi un strategia di solamente un para, den cual e auto di seguridad interveni durante e tramo di carrera lo hasi e prome para. 6. E auto di seguridad no a interveni. 7. E auto di McLaren tabata significativamente mas liher cu e resto di autonan".



Allric Kock cla pa defende su titulo pa e "Best Photo Shot"



Mescos tabata e caso den pasado, Brazil Taekwondo ta organisa un biaha mas e "Best Photo Shot". Esnan cu den pasado a gana e "Best Photo Shot " tabata Pedro Maduro (q.e.p.d) di Diario, Leo Vrolijk trahando e tempo ey pa Bon Dia Randy Dirksen e tempo trahando pa Diario y aña pasa tabata e hoben Alrric Kock di Diario kende e biaha aki ta bin pa defende su titulo.

Mescos tabata den pasado, e fotografo di prensa cu gana e Best Photo Shot lo ricibi un bunita plakaat como premio.

Mester tene na cuenta, pa e fotografo gana esaki, no ta permiti pa filma pa e haya e mihor shot, pero e mester saca potret. E potret (of mas) cu e ta desea lo wordo publica den su corant pa asina e hurado consisti di Masters di Aruba Taekwondo saca e "Best Photo Shot".

E campeonato aki ta tuma lugar dia 1 di juni den Centro di Bario Brazil y ta cuminsa pa 6:00pm. Esaki ta bira un campeonato caminda e mihornan infantilnan, junior y seniors di Aruba ta topa otro.

Horoscopo

Aries: Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.

Tauro: Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.

Geminis: Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.

Cancer: Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.

Leo: Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.

Virgo: Si bo sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.

Libra: Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.

Scorpio: Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.

Sagitario: Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.

Capricornio: Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.

Acuario: Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.

Piscis: Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

Resultado time trial Mountain Bike

Diasabra dia 26 di mei Aruba Wieler Bond a tene un test time trial pa tur coredor riba mountain bike na costa nort, entre Natural Bridge y Faro. E test aki tabata den un solo categoria Open pa Pre-junior te Masters, y un categoria Open pa Kids. E idea di e Time Trial fuera di temporada di mountain bike a keda bon ricibi y ta e intencion cu aki algun tempo lo ripiti e prueba pa duna tur hende oportunidad pa midi nan progreso. Tambe lo ta bay tin mas prueba na otro sitio, en principio uno cada luna te cu cuminsamento di temporada di mountain bike fin di october. E mihor tres temponan tabata di George Winterdal (26:20), Lucien Dirksz (28:09) y pre-junior Adolfo Gomes (29:01). E resultadonan tabata como lo siguiente, segun starting order: Kids (Natural Bridge – Alto Vista):

Edrick Krozendijk	00:31:21
Joao da Silva	00:33:34
Egbert Henriquez	00:37:13
Akeem Kock	00:32:12
Senioren (Natural Bridge – Faro):	
Frank Curiel	00:30:57
Geraldine da Silva	01:0031
Angel Flanegin	00:35:52
Adolfo Gomes	00:29:01
Alexander Robert	00:29:38
Gerson Irausquin	00:49:16
Nick Erasmus	00:33:17
Giandro Williams	00:49:00
Victor Vrolijk	00:35:10
Michael Roos	00:30:36
Shannon Lewis	00:34:48
Mervin Thiel	00:34:12
Gilbert Dijkhoff	00:37:22
Shakeem Lewis	00:43:45
Javier Hoek	00:43:59
Rolando de Cuba	00:40:49
George Winterdal	00:26:20
Mariano Figaroa	00:33:12
Eugene Dirksz	00:39:52
Lucien Dirksz	00:28:29

Anuncionan di awb: Siguiente actividadnan:

Points Series 2: Pa motibo di Ultimate Challenge dia 27 di mei a haci un cambio den calendario y siguiente careda den e actual Points Series lo ta: dia 2 y 3 di juni 2007. 2 juni 2007: Time trial Paradera – Sombre (11 km) Start: Scol Preparatorio Nos Paraiso. Inscripcion: 16:00 Start:16:30. Start Pa Kids: 17:30 Inscripcion 17:00 na veld Arsenal na Sombre 3 juni 2007: Circuito Centro di Bario Dakota. Inscripcion: 7:00 am Start: 7:30am 9 juni 2007: Time trial Pos Chiquito – San Fuego Inscripcion: 16:00 Start:16:30 10 juni 2007: Circuito Warawara Inscripcion: 7:00 am na Urataca Center. Start: 7:30 am.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
0488 - 3461 - 4756

DIARIO -------	**Zodiac** 2938 Scorpio
SUPER 4 -------	**BIG 4** 8914
LOTTO PA DEPORTE 08 - 14 - 13 - 12 - 18	**Corsow** -------

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupiaal
Pariba di Brug: 4 Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. V/d Linde
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Cu buelta di Beckham y Owen mas e presencia di Ronaldinho y Kaká den amistoso



E regreso di David Beckham y Michael Owen na Inglaterra, y e presencia di Ronaldinho y Kaka na Brasil, ta mas importante di un wega cu ta sirbi di fogeo na ambos team den e stadion nobo di Wembley, cu ta habri su porta na nivel internacional.

E inglesnan tin den mente un duelo e proximo siman na Estonia pa e eliminatorio di Eurocup, mientras cu Brasil ya ta pensa den Copa America ta cuminsa e 26 di juni na Venezuela. Ronaldinho y Kaka tabata convoca pa e tecnico Dunga pa e amistoso na Wembley, pero e dos a anuncia cu lo no hunga den Copa America. "Pa ami, nan ta e mihor hungadornan di mundo y ta representa un peliger pa cualkier team", e brasileño Robinho a bisa riba Ronaldinho y Kaka. "Ta spera un wega habri cu hopi gol. Tin un excelente team y e magia di Brasil ta mihor cu e poderia fisico di Inglaterra. Beckham a regresa na e seleccion ingles pa prome biaha desde e Mundial di aña pasa. E tecnico nobo Steve McClaren nunca a inclui esaki den e lista. Owen a recupera di un lesion na rudia y ta aporta experiencia na un atake cu no ta conta cu e suspendido Wayne Rooney. E volante Joe Cole tambe ta di buelta despues di varios lesion. "Tin diferente rason pa cual nos ta aleha, pero tin e mesun rason pa bolbe", Owen a bisa. E capitan di e seleccion John Terry a bisa cu e regreso di Beckham ta significa cu e team ta bolbe na normalidad. Terry a keda cu e capitania ora Beckham a renuncia despues di e derrota contra Portugal den cuarto di final di Mundial.



A-Rod atrobe un heroe

Alex Rodriguez a duna Yankees e triunfo despues di cinco derrota





Alex Rodriguez a yuda Yankees pone fin na su cinco derrota consecutivo cu su bat y probablemente cu su boca tambe.

Rodriguez aparentemente a distrai e tercera base di Toronto, Howie Clark, den un fly clave den e cuadra pa e final di wega, cu a genera un discusion den full veld, pero Yankees a logra gana diaranson anochi pa 10-5 contra Toronto Blue Jays.

Rodriguez a dal un single productor cu dos out den di nuebe inning cu a pone e score na 7-5. E boricua Jorge Posada a bin na continuacion cu un fly halto den cuadra y Rodriguez tabata core cu forsa y a corta entre Clark y e shortstop John McDonald.

Ta mustra cu Rodriguez a bisa algo, pues Clark a hala un banda den e ultimo momento.



McDonald tabata apenas un par di paso tras di Clark, pero no por a catch y e bala a cay pa un single productor.

McDonald a cuminsa na discuti cu Rodriguez y e arbitro di tercera base Chad Fairchild a interpone entre nan. E manager di Toronto, John Gibbons a sali na discuti y a alega cu Rodriguez y cu e entrenador di tercera base di Yankees, Larry Bowa, prome di bandona e veld ora e arbitro central Eric Cooper a interveni.

Ora Jason Giambi a bin na bat, ta mustra tambe a discuti cu e catcher Jason Phillips y Cooper tambe a interveni. Giambi a conecta un single lagando drenta dos anotacion.

Na tira pa prome biaha desde 26 di mei, e panameño Mariano Rivera a saca e ultimo cuatro out pa obtene su di cuatro salba den seis oportunidad.

E boricua Alex Rios y Matt Stairs a dal homerun di dos careda y McDonald un solitario.

E derrota tabata pa e novato Jesse Litsch ken a acepta cinco careda den e prome inning. E novato di Yankees Tyler Clippard a concede tres careda y cuatro imparabel den cinco inning, a poncha tres y regala cinco base por bola, pero ningun di nan tabata cerca di anota, pa hiba e victoria.



Scol di Idioma ta otorga diploma na R. E. Irausquin & Sons

Despues di un curso intensivo y profundo di varios luna den nos idioma Papiamento, Scol di Idioma a haci entrega di e diploma **Papiamento Intermedio** na dos empleado di R.E Irausquin & Sons. Ta trata aki di e curso *Papiamento cu Zjeito*, un metodo desaroya pa Yolanda Croes, director di Scol di Idioma, cu ta introduci nos idioma Papiamento na un manera audio-visual y ta enfoca specialmente riba esnan di abla hulandes. E mesun curso aki tambe ta disponibel pa esnan di abla ingles y spaño. Scol di Idioma ta gradici R. E. Irausquin & Sons pa e confiansa y ta felicita e graduadonan Roel Ooms y Esther van Dijck cu nan bunita logro.





Presidente di Hoge Raad serca Minister President Oduber

Diaranson mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Presidente di Hoge Raad di Hulanda, esta Mr. W.J.M. Davids, huez mr. de Boer y griffier mr. G. Wernet.

Na e ocasion aki a delibera riba e cambionan den e constelacion huridico como consecuencia di e cambionan riba tereno estatal, esta na momento cu Curaçao y Sint Maarten haya nan Status Aparte. Tambe a papia riba e cooperacion pa cu Hoge Raad, fortificacion di e institutonan huridico y e forma interno di cooperacion riba tereno hudicial entre e partnernan den Reino Hulandes.

Na final di e bishita Minister President Oduber a haci entrega di e boeki 'Nos Potret' na mr. Davids.

Presidente di Parlamento a ricibi representantenan di Ocan

Presidente di Parlamento, drs. M. Wyatt-Ras, a ricibi bishita di representantenan di OCAN (Overlegorgaan Caraibische Nederlanders); sr. Roy Pietersz, presidente, sr. Ingemar Markies, secretaria, sra. Zoujenne van Hessen-Lacle, y beleidsmedewerker, sr. Marnix Arends.

Durante e bishita aki a haci entrega di un rapport titula: "Change The Mind Set: ter bestrijding van bijzondere armoede en sociale uitsluiting onder Antillianen en Arubanen" na Presidente di Parlamento. Despues a sigui encuentro cu e diferente lidernan di fraccion.



Honderd Jaar "Atardi" van de Arubaan Frederik J.C. Beaujon

door Henry Habibe

Het is nu honderd jaar geleden dat de Arubaan Frederik (Fèchi) Beaujon zijn gedicht in het Papiamentu schreef getiteld 'Atardi'. Dit gedicht werd – voor zover bekend – nooit gepubliceerd totdat Jan Beaujon (Cas di Cultura, Aruba) omstreeks 1981 het plan opvatte om een bloemlezing van de Arubaanse literatuur uit te geven. Deze *Cosecha Arubiano* kwam in 1984 uit en daarin werd eindelijk 'Atardi' opgenomen. Over het leven van Frederik Beaujon is weinig bekend. Hij werd op 30 september 1880 op Aruba geboren en overleed op 12 mei 1920. De oudste tak van zijn familie gaat terug tot Richard Johannes Beaujon, die in 1829 op Curaçao geboren werd. Deze huwde Helena Brion (op Curaçao), een nicht van Luis Brion, die bekend werd doordat hij samen met Simón Bolívar streed tijdens de Onafhankelijksstrijd van Latijns Amerika. Later huwde hij de Arubaanse Suzanne Catharina Specht. Een van zijn dochters, Johanna Sophia Constansia, trouwde met Carel Theodoor Ponson (een bekende achternaam op Aruba). Van Jan Hendrik Beaujon (geb. 1855; dezelfde tak als R.J. Beaujon) is bekend dat hij ook weer met een Ponson trouwde. Uit dit huwelijk komt o.a. Frederik (of Fèchi) voort, de dichter van 'Atardi' Hij trouwde met de Arubaanse Mercedes Roos, dochter van Lope Roos en Manuela Specht. Frederik Beaujon was de vader van Jan Beaujon, op Aruba bekend als 'Jan Cultuur'.

'Atardi' (de avondschemering) is één van de vijf gedichten van Frederik Beaujon die in *Cosecha Arubiano* werden opgenomen. Het is gedateerd: juni 1907. Ook de plaats waar het geschreven werd wordt vermeld: Santa Cruz. Men kan zeggen dat het nu honderd jaar geleden is dat het geschreven werd. Het feit dat het dezelfde titel draagt als het overbekend gedicht van de Curaçaoënaar J.S. Corsen kan ons doen vermoeden dat het gedicht van Corsen de Arubaan geïnspireerd heeft. ('Atardi' van Corsen verscheen namelijk twee jaar eerder op Curaçao). Het aantal strofen is gelijk in beide gedichten. Die van Beaujon bestaan echter niet uit achtlettergrepige versregels, maar over het algemeen uit veertienlettergrepige. Het thema van beide gedichten is de avondschemering, maar het gaat om twee verschillende expressies. Dat van Corsen betreft een gemoedstoestand die tot stand komt via een *introspectieve* projectie van emoties naar binnen toe. Bij Beaujon gaat het om de beschrijving van het geluk van de mens. De mens die zich gelukkig voelt met de door God geschapen wereld. Dit geluksgevoel is bij Beaujon reeds vanaf de eerste strofe aanwezig. Er wordt als volgt ingezet (in vertaling):'Zie hoe het rood van de avondschemering wegsterft boven het kunuku-landschap vol met kostbare maïs'.
Zo leest men verder: 'het schemerdonker is prachtig roodgekleurd en het lijkt alsof een onzichtbare hand de sterren aansteekt'. Dat is de indruk die de 'ik' van het gedicht krijgt als het schemert. In de tweede strofe wordt weer een 'indruk' weergegeven op grond van eenzelfde projectie in de natuur: 'reeds verspreiden de lieftallige lampen, zonder kettingen, hun licht over land en zee'. Dan komt de zo opvallende Hooiberg in zicht, waarvan gezegd wordt dat die zich 'majestueus' verheft, 'door al zijn andere makkers in de steek gelaten'.
In de derde strofe wordt verwezen naar de kerkklok 'die het laatste lied van deze schemering
inluidt'. Dan volgen twee strofen die uit zuiver letterlijke taalgebruik bestaan: '..de lammetjes huppelen vrolijk rond, hun buik met gras gevuld'. Vervolgens is het 'droevig gezang van de krekels in het gras' waar te nemen en doemt een landbouwer op die zegt: 'Pa awe tardi mi ta listo'(ziezo, voor vanavond ben ik klaar).

Na de opgewekte toon van de eerste vier strofen volgt de beschrijving van het werkelijke geluk van de landbouwer en zijn gezin. Als hij thuiskomt is iedereen blij. Hij vult een mand met komkommers, pompoenen en watermeloenen voor zijn kinderen. Zijn vrouw haalt brandhout. De kinderen zijn ongeduldig, kijken vrolijk uit het raam. Bij het besef dat hij alles heeft, slaakt hij de verzuchting:'O God, laat dit altijd zo zijn!'

Met uitzondering van het beeldenspel in de eerste strofen, is de beschrijving van dit Arubaanse gezin relatief eenvoudig en wordt het geschetst op een wijze zoals dat gebeurde bij de vroegere *bucolische* poëzie. Dat is de idealiserende wijze waarop het land- en herdersleven beschreven werd. Beaujons 'Atardi' ademt zodoende een onbezorgde sfeer, doet luchtig en ongecompliceerd aan.

Er treden echter een paar taalkundige onnauwkeurigheden op. In de voorlaatste strofe wordt het werkwoord 'scucha' gevolgd door het voorzetsel 'na', hetgeen een interferentie kan zijn van het Nederlandse 'luisteren *naar*'. In het Papiamentu wordt het werkwoord 'scucha' (luisteren) niet gevolgd door 'na'. Verder wordt het woordje 'tanto' in het Papiamentu gewoonlijk afgekort tot 'tan' wanneer het staat vóór een *adjectivum* of een bijwoord. Dus:
'tan precioso' en niet: 'tanto precioso'. In de tweede strofe leest men: 'I *silencio* mi ta mira…'. Er had eigenlijk moeten staan: 'I *silencioso* mi ta mira… ' .(in stilte).

Van het rijm wordt met een zekere grilligheid gebruik gemaakt. Zo laat de dichter, bijvoorbeeld, het woordje 'dushi' met 'poeshi' rijmen. De tendens om te rijmen wordt zo groot dat hij het woord 'listo' gebruikt zodat het met 'tristo' kan rijmen. Dat heeft een grappig effect, omdat de correcte uitdrukking voor 'ik ben klaar' is: 'mi ta kla'. Door 'mi ta listo' in de mond te leggen van een *Arubaanse* landbouwer werkt het een beetje op de lachspieren. Dat zou je eerder uit de mond van een Venezolaan of een Colombiaan horen, als die het Papiamentu bezigt. Opmerkelijk is dus dat het rijm een belangrijke rol speelt.

Resumerend kan gesteld worden dat 'Atardi' van Beaujon niet de stilistische perfectie bereikt die het gelijknamige gedicht van Corsen impliceert. Aan de andere kant schijnt Beaujon zijn gedicht op heel jonge leeftijd geschreven te hebben. Hij was nog geen 27 jaar. (het gedicht is gedateerd: juni 1907; pas in september van dat jaar zou hij 27 worden). Corsen liep al tegen de 52 toen zijn 'Atardi' verscheen. Er moet hier wel opgemerkt worden dat het jaar van verschijnen van Corsens gedicht (1905) niet per se het jaar hoeft te zijn waarin het gedicht ook geschreven is. Het had ook eerder geschreven kunnen zijn. In ieder geval is 'Atardi' van Beaujon van essentieel historisch belang doordat het een beschrijving *in het Papiamentu* is van het Arubaanse landschap en het dagelijks leven van een Arubaanse 'kunukero' aan het begin van de XXe eeuw. Er bestaat op Aruba – voor zover bekend – geen gedicht *in het Papiamentu* dat vóór 1907 gedateerd is. Een andere bijzonderheid van de dichter Beaujon is dat hij in twee andere gedichten zijn liefde voor Aruba en San Nicolas tot uitdrukking heeft gebracht. In 'Aruba' schrijft hij:'O, Aruba! Bo ta sonja algo animoso,/ Ku por prestabo despues un futuro sosegá ? (….) Drumi bo sonjo tranquilo, o dushi paiz natal!'. En uit het gedicht 'San Nicolas' (gedateerd: 17, 1907) citeer ik:'Ta kiko mi ta sinti, ora mi mira/ Bo casnan y bahia, o, San Nicolas! (…) Por ta amor? o, Recuerdo di juventud/ Di hasimi sinti mi cadená na bo? (het is niet uitgesloten dat er bij de transcriptie spellingsfoutjes zijn opgetreden in Beaujons teksten).

Er werden na Frederik Beaujon op Aruba zeker gedichten geschreven, al kunnen die niet altijd gerekend worden tot wat men 'hoogstaande' poëzie noemt. Zo herinnert Japa Beaujon (die zich een 'halve Arubaan' noemde, omdat zowel zijn vader als grootvader op Aruba geboren werden, en wiens moeder een volle zuster was van Henny Eman sr.), zich dat Harry Lampe (auteur van *Aruba voorheen en thans*) veel gelegenheidsgedichten had geschreven. Die *gelegenheidsgedichten* werden o.a. voorgedragen bij koninklijke gebeurtenissen. Van een tante en een vriendin van haar – zo vertelde Japa Beaujon mij in 1996 – bezat hij twee poëzie-albums, waarin 'iedereen vroeger voor de meisjes een gedicht moest schrijven..' Ook is het bekend dat diezelfde Lampe een gedicht (1939) van José Ramón Vicioso, opgedragen aan Koningin Wilhelmina, in het Nederlands vertaald heeft. Het schrijven van gedichten als zodanig bleef dus niet uit op Aruba. Het ontbrak alleen aan een forum of, zo men wil, aan een tijdschrift waarin men datgene kon publiceren wat in de richting gaat van literatuur. Dat forum bleef uit tot het jaar 1961, waarin Nicolás Piña Lampe het initiatief nam om zijn *Simadan* (= Oogst) uit te geven. Merkwaardig is dat bij die gelegenheid het bewuste gedicht van Frederik Beaujon niet werd gepubliceerd. Had Jan Beaujon toen soms geen waardering voor een blad dat eindelijk een *literaire* oogst nastreefde? Was dat eigenlijk niet een mooie gelegenheid geweest om het waardevolle gedicht van zijn vader te laten verschijnen?

Narciso Sneek a gradua na Universidad di Aruba

Recientemente e hoben Narciso Reymundo Sneek a finalisa su estudio na Universidad di Aruba na e facultad huridico despues cu el a defende exitosamente su tesis titula: “Beoordeling van de wenselijkheid om uitlegregels voor schriftelijke overeenkomsten in het Arubaans recht te codificeren”.
E comision di examen tabata consisti di señores mr. T.R. Riemersma, mr. C.L. Milliard y mr. A.A.D.A. Carlo. Universidad di Aruba ta felicita Narciso Sneek cu su logro y tambe ta expresa palabranan di exito den futuro.



Holor stinki di cacho morto ta molestia bisiña

Diamars pa 1.30 di merdia presencia di Polis ta ser pidi na un cas na Savaneta caminda un habitante tin problema cu un holor stinki.
Na yegada n’e sitio nan ta papia cu e muher I.G. (Haiti) di 46 aña. Segun el a conta nan, e ta huur un apartmento eynan.
E tin problema cu e hecho cu ruman di e doño a dicidi di dera un cacho morto. Na momento cu polis a bai reclama e ruman di e doño, R.Y. (Aruba) di 40 aña, esaki a mustra comprension y a bisa cu e lo bai pone cement. Y a splica cu ta cachó di su ruman homber y ora cu e bestia a fayece el a bira un tiki sentimental.

Auto descubri cu number falso

Diamars den oranan di mainta un patruya di Playa ta nota un Toyota Tercel den becindario di Circle K cu un number cu no ta cuadra cu e auto.
Tabata trata aki di A-1126. A start un persecucion y Polis a logra pare den La Sallestraat.
E chofer a resulta di ta e hombер D. de C (Aruba) di 46 aña.
El a wordo hiba warda pa supla, cual a sali negativo pe. Su rijbewijs a wordo kita y el a haya un boet.

Toro haya den mal condicion

Diamars mainta polis mester a bai atende un caso relaciona cu un toro. Tabata den careda di 10.30 di mainta cu Central di Polis ta manda un patruya den Caya Savier caminda nan ta topa cu un toro mara na un mata di kwihi sin sombra y sin awa.
Un bisiña a duna Polis un emchi cu awa pa alivia e sed di e animal aki un poco. Segun a wordo comenta na Polis, e animal tin un dia para einan sin come y sin bebe awa.
A pidi presencia di un veterinario, kende mascota a bisa cu e toro ta den mal condicion.
Polis despues a topa cu e doño, C.S. (Aruba) di 43 aña, biba na Madiki 79.
E ta admiti di a mara e toro einan y cu tur dia e ta trece cuminda pe, locual a wordo bisa cu no por t’asina ya cu e toro ta den mal condicion. A bise pa busca solucion cu e animal.

Pareha Donald ta Embahador

Na Aruba Beach Club Don y Theresa Lierni Donald a worde honra como Embahador di Bon Boluntad pa e isla di Aruba. E pareha aki ta bishitando Aruba for di aña 1985 y ta originalmente for di New York. Sr. y Sra. Lierni ta bishita Aruba mas cu un biaha pa aña. Tabata tin un dobel celebracion debi cu e pareha aki a cumpli 50 aña di matrimonio. Nan a comenta cu Aruba ta nan di dos cas y e motibonan pa cual nan ta bin bek tur aña ta pa nos hendenan amabel, hospitalario y sin laga afor e clima perfecto. Presente tawata Izaira Pirela, Activities coordinator di Aruba Beach Club y tambe Sjeidy Feliciano respresentante di Direccion di Turismo.



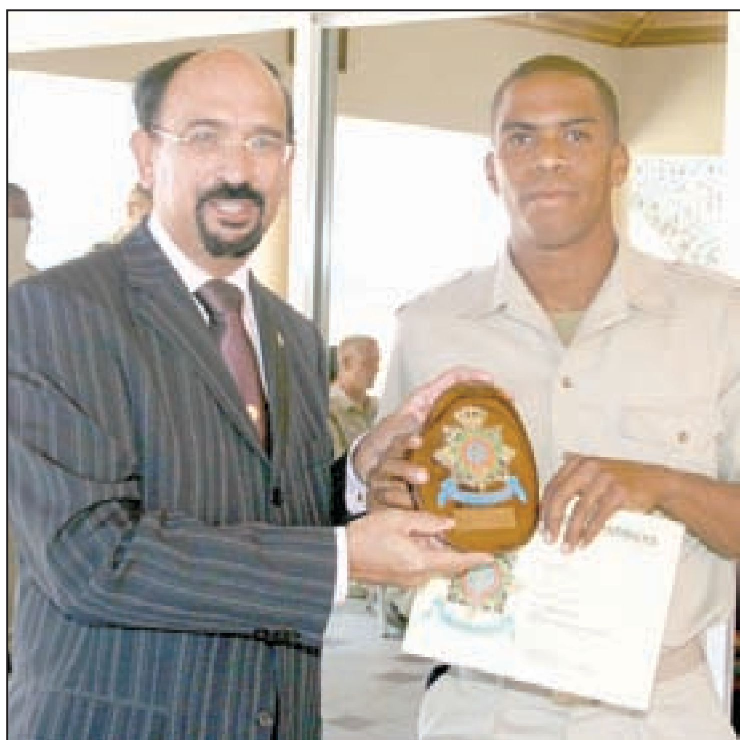
Entrega di certificado na milicia arubano

Efectua pa Minister President Nelson Oduber

Diahuebs utlimo, parti mainta, a tuma lugar den e Gouden Bal di Marinierskazerne entrega di certificado na 14 miembro di milicia arubano (Arumil), kendenan a sigui un curso intensivo 'Elementaire Vakopleiding' di 16 siman.

Na e ocasion aki Minister President Nelson Oduber tabata invitado special y den presencia di Comandante di Marinierskazerne, Luitenant-kolonel J.R. Mac Mootry a haci entrega di e certificadonan na e miembronan di milicia arubano. Den su discurso sr. Oduber a felicita e 14 miembronan nobo di Arumil y a desea nan hopi exito den futuro.







Ganadornan di Sorteo Special di SETAR



Durante e siman cu a observa Dia Internacional di Telecomunicacion cu a cai durante e siman di 14 pa 20 di mei 2007, SETAR a tene diferente campaña y ofertanan special pa tur e clientenan. Ademas di esakinan a tene diferente sorteo. Aki tin e ganadornan cu recientemente a bin oficinanan di SETAR na Seroe Blanco pa pasa busca nan premionan. Tur persona cliente activo di SETAR a participa den e sorteo y hopi a gana un cantidad grandi di premio. Entre otro tabatin premio pa clientenan pa cu nan telefoon regular di cas, celular postpaid y prepaid y ADSL . Tambe tabatin un sorteo apart pa esnan cu ta forma parti di e 60 plus card club. Clientenan no mester a registra ni tampoco yena ningun voucher ya como cu SETAR a sortea automaticamente entre tur su clientenan cu ta activo den e sistema di SETAR.

E sorteo special aki a ensera varios premio cu ta por ehempel un aña largo e suma di abonementnan, cellularnan nobo, abonement pa un aña di algun servicio manera dsl, carchi di telefoon y otro descuentonan sumamente bon mes. E ganadornan a keda hopi contento cu SETAR ta dunanan premionan asina bon na unda nan ta wak cu e compania ta aprecia su clientenan loyal.





Graduation and The Big Abrazo

By:Roland W. Peterson

As he looked in the mirror he saw
an image with a proud smile standing behind
his shoulder.
An image he knew all to well.
An image that has been etched in his heart forever.
He turned around but there was no one behind him.
He then turned back to the mirror, but the image was gone.
With his cold fingers he touched the mirror, it felt warm.

He felt like caressing the mirror.
He knows … he knows he is here with him,
not only this morning but all the time.
He always feels his presence and
smells that sweet fragrance.
But today, for the first time, he saw him.

No… it wasn't his imagination.
Today he is letting him know
that he will be there for the graduation.
Today is the day that he would have received
the "The Big Abrazo".

The empty spot in his heart aches,
for he knows that he will never see,
hear or touch him again.
As he drives to his graduation,
all the way, he reminisces
about the good times they had together,
the fishing trips, the domino games,
the laughs and the good advice he got.
As he parks his car, he whispers softly:
Thanks … Dad

Famoso actriz belga

Els Schepper ta scirbi su show na Aruba

E famoso acrtiz belga, Els Schpper, no tabata tin tempo pa disfruta di lama y beach pa e ultimo dos simannan, aunque e tentacion tabata t'ey fuertemente. E 'diva' tabata ocupa cu scirbimento di su proximo 'one-woman-show' – Supervrouw – cu lo bai den premier na Antwerpen dia 29 di october. Presentacionnan di 'Supervrouw' ya a worde reserva den teaternan na tur parti di Belgica, asina ta cu Els lo ta hopi ocupa por lo pronto.

Manteniendo un programa bastante ocupa na Aruba, Els a pasa su tempo ta scirbi. Aunque e no ta completamente cla ainda, e ta cla pa bai bek Antwerpen pa cuminsa cu un ciclo di numeroso reunion y entrenamento. "Bo sa, Aruba ta perfecti pa scirbi, asina pacifico .....", segun e actriz cu a descubri Aruba 10 aña pasa tempo un show a worde filma aki nan. Desde e tempo ey, e'la keda bin Aruba por lo menos un biaha pa aña.

Els tin multiple talento: e'la scirbi varios buki 'best sellers'; e'la actua den un par di novela; e tabata tin su mes shownan na television; y varios biaha e'la causa furor cu su cantamento. E por ta chquito y atractivo, pero su presencia riba scenario ta fuerte y su audiencia ta admira e persona masha gracioso aki.

Su ultimo show/comedia a hala 50,000 bishitante.

Na Aruba, Els tabata un tiki retira, aunque e'la canta algun cancion exitante na Soprano's siman pasa na un 'surprise party' pa Angelo di De Palm Tours.

Si esaki a haci bo curioso pa Els De Schepper, nos tin e placer di bisabo cu tin plannan ta worde traha pa trece "Supervrouw" Aruba otro aña. Keda pendiente!





STUDIANTENAN UNIVERSITARIO A MANIFESTA NA PLAZA BRIÓN DI CHACAÍTO

Studiantenan di e universidadnan Central de Venezuela (UCV), Católica "Andrés Bello" (Ucab), Monte Ávila (UMA), Metropolitana (Unimet), Santa Rosa (Ucsar), Nacional Experimental Politécnica de la Fuerza Armada Nacional (Unefa) y Alejandro Humboldt a manifesta ayera na Plaza Brión di Cacaito na Caracas, na unda nan a spera hobennan di otro insititutonan di estudios di e capital y di resto di e pais pa despues acudi na e sede di 'Defensoría del Pueblo'.

E manifestación a tuma luga cu e proposito di entrega un documento na Germán Mundaraín, director, pa "Estado garantisa respet na libertad di expresion, e derecho di protesta, como tambe, seguridad di e participantenan di e diferente manifestacionnan cu ta expresa nan desacuerdo cu e no-renovacion di e concesion na Radio Caracas Televisión (RCTV)".

Sánchez di UCV a bisa: "awe nos ta bai apoya Stalin González (presidente di FCU) den e denuncia cu e ta bai haci na Defensoría del Pueblo pa represion policial, pa e derecho di libertad di expresión, na e protesta y pa exigi cu e organismonan ta garantisa nos integridad, pasobra nos sa cu nan mester respeta nos". E'la informa cu "pa awe nos tin un gran movilizacion di 7.000 studiante, nos ta bai sali riba caya pa denuncia violacion di derechonan humano na Defensoría del Pueblo".

Di su banda, Márquez, representante di Ucab, a expresa cu e marcha tambe ta worde realiza cu e obhetivo "di manda un mensaje cla pa gobierno: nos lo no permiti cu studiantenan ta worde poni preso y cu nan ta worde poni preso na un manera ilegitimo".

E'la nenga cu e manifestacionnan ta organiza pa dirigentenan di oposicion "aki e propuesta ta 100% hubenil, no unicamente estudiantil sino di e hubentud cu ta traha, cu ta studia na e universidadnan. Nos tras no tin ningun lider politico, lo que si nos ta convoca ta e coordinacion y e comunicacion entre e distinto sectornan di e sociedad".

E'la indica cu "esaki ta traspasa barreranan politico pasobra esaki ta un lucha pa derechonan humano, e derecho pa libertad di expresion, pa integridad fisico y pa libertad".

Márquez a bisa: "awe nos ta duna cara pa e estudiantenan cu a cai preso. Ayera nan a sali pa nos y awe nos ta sali pa nan. Nos ta bai Defensoría pa demostra cu contundencia cu nos ta contra e accionan di Estado, contra abuso, y cu nos libertad ta worde kita".

Tambe e'la responde na e declaracionnan di fiscal 32 di Area Metropolitana cu a sigura cu e grupo di studiante a worde detén pa motibo cu nan tabata tin arma, pa cual nan no tin permiso, como tambe pasobra nan tabata instiga violencia.

De e sentido ey e lider estudiantil a bisa: "mi ta duda cu 180 studiante, specialmente esnan menor di edad, a worde detén pa carga arma ilegalmente of pa instiga violencia. Tin testigonan ocular cu ta afirma cu efectivonan oficial simplemente a gara e studiantenan y hinka nan den vehiculonan di Policia Metropolitano. Quizás nos no tin informacion di tur e detenidonan, pero sí nos sa cu hopo di esnan cu a worde detén solamente tabata protesta den un forma pacifico".

Policial

Holor stinki di cacho morto ta molestia bisiña

Diamars pa 1.30 di merdia presencia di Polis ta ser pidi na un cas na Savaneta caminda un habitante tin problema cu un holor stinki.
Na yegada n'e sitio nan ta papia cu e muher I.G. (Haiti) di 46 aña. Segun el a conta nan, e ta huur un apartmento eynan.
E tin problema cu e hecho cu ruman di e doño a dicidi di dera un cacho morto. Na momento cu polis a bai reclama e ruman di e doño, R.Y. (Aruba) di 40 aña, esaki a mustra comprension y a bisa cu e lo bai pone cement. Y a splica cu ta cachó di su ruman homber y ora cu e bestia a fayece el a bira un tiki sentimental.

Auto descubri cu number falso

Diamars den oranan di mainta un patruya di Playa ta nota un Toyota Tercel den becindario di Circle K cu un number cu no ta cuadra cu e auto.
Tabata trata aki di A-1126. A start un persecucion y Polis a logra pare den La Sallestraat.
E chofer a resulta di ta e homber D. de C (Aruba) di 46 aña.
El a wordo hiba warda pa supla, cual a sali negativo pe. Su rijbewijs a wordo kita y el a haya un boet.

Toro haya den mal condicion

Diamars mainta polis mester a bai atende un caso relaciona cu un toro.
Tabata den careda di 10.30 di mainta cu Central di Polis ta manda un patruya den Caya Savier caminda nan ta topa cu un toro mara na un mata di kwihi sin sombra y sin awa.
Un bisiña a duna Polis un emchi cu awa pa alivia e sed di e animal aki un poco.
Segun a wordo comenta na Polis, e animal tin un dia para einan sin come y sin bebe awa.
A pidi presencia di un veterinario, kende mascota a bisa cu e toro ta den mal condicion.
Polis despues a topa cu e doño, C.S. (Aruba) di 43 aña, biba na Madiki 79.
E ta admiti di a mara e toro einan y cu tur dia e ta trece cuminda pe, locual a wordo bisa cu no por t'asina ya cu e toro ta den mal condicion.
A bise pa busca solucion cu e animal.

Polis mester a intermedia den problema entre hobennan

Dialuna polisnan ta atende un señora kende ta denuncia algun hoben a kita tas di su yiu, pero e hobennan na nan turno ta acusa e yiu di e señora di miembro di Santa Cruz Warriors y cu a menaza di hinca un di nan.
E informe di polis ta bisa cu dialuna pa 9.30 e señora E.W. (Aruba) 52 aña, ta bai Warda di Polis na San Nicolas y ta denuncia un par di mucha cu lo a kita tas di su yiu homber D.M di 16 aña, ora cu e tabata sinta na parada di bus.
Segun e mama ta conta e agentenan policial, su yiu tabata envolvi den un pelea na Filomena College. Y e por a compronde cu dos mucha homber di EPB, un tal Nigel y Juny, a bai scol y a bringa cu su yiu y a bai cu su tas. Esaki a causa cu e hoben no por bai scol.
Polisnan a bai na e scol y a binta topa cu tanto Juni como Nigel cu tabata na scol.
E ta bisa polisnan cu e mucha homber D.M. ta pertenece na un gang Santa Cruz Warriors, y ta e hoben ei a laga sa cu e ta bai e concierto di Don Omar pa hinke mata.
Pesei nan a bai scol pa confronta cu otro. Juni ta bisa polisnan cu e no a bai cu e tas, pero ta un tal J. a pasa man cu esaki.

Den nomber di mi mama stimá Sra.Vda. Elsa Croes-Solognier y mi rumannan, Gregory, Judessa & Rosy, mi ta gradicí tur esnan cu den un forma of otro a apoyá nos incondicionalmente durante enfermedad, fayecimento, entiero, misanan y resamento di mi tata.

Sr. Juan Emiliano "Mechy" Croes.

Hopi danki ta bay pa tur su rumannan, swa- y cuñanan y demas famia, enfermeranan Marietje, Marlene y Sonia di Foundation Edmund Harms, Dr. Lili Beke, Joisey, Dr. Karina Kelly, Geraldine, Jeannette, Dr. Ike Posner, Maritza, Manuel Chacon, Pader Toti, Johnny Martes, Elton Wilson, Neil Thijsen, Rochi Gomez, Gino Croes, Jossy M. Mansur, Freddy Barreto, Nicomeda Albertsz, tur esnan cu a comunica via telegram, tarheta y aviso. Papi drumi dushi den braza di Señor.
Bo Primogénito Dionisio Emiliano "Dino" Croes.

Artista ta come cachó Corgi pa protesta contra Cas Real ingles

Yoko Ono tambe a purba pida

Un artista britanico a come varios pida carni di cacho di rasa Corgi, e rasa favorito di Reina Isabel II, pa protesta contra e manera cu Cas Real ingles ta trata animal.

Mark McGowan, di 37 aña, a bisa cu e'la come tres pida carni di e cacho, hasa cu appel, ciboyo y condimento, pa pone atencion riba e maltrato di un lobo dor di Principe Felipe durante un cazeria di esposo di e Reina na januari ultimo.

"E'la smaak basta malo", McGowan a bisa di e cuminda cu e'la come mientras e tabata na un stacion di radio londines diamars ultimo. Yoko Ono, cu tabata un huesped na e show, tambe a purba pida carn'i cacho.

"Nunca mi a purba algo asina – e tabata shinishi y tabata hole straño. Tabata teribel", McGowan a bisa reporteronan.

McGowan a bisa cu e tabata rabia cu 'Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals' (RSPCA), di cual e famia real ta un patron, no a persegui Principe Felipe pa mata e lobo. RSPCA a bisa cu e lobo no a sufri.

E cacho di rasa Corgi ta e favorito di Reina Isabel. Durante su reinado e tabata tin como 30 di nan. E cacho cu McGowan a come a muri di causa natural, y a worde prepara y hasa pe pa otronan.

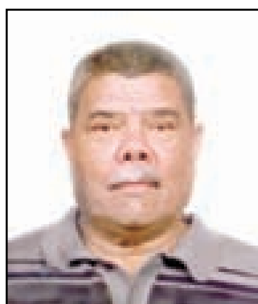
McGowan ta bon conoci pa su hazañanan. Un biaha e'la come un ganzo como protesta contra e Reina. Gansonan ta protehi pa monarchia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento inespera y entiero di:



Isidoro " Esi " Vrolijk

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y a haci donacion.
Na dr. van Leeuwen y dr. Ridderstap. The Giants Baseball Organisation, tur famia y amistadnan cu a sa di a duna nos na sosten den e momentonan dificil.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diashuebs 31 di mei 2007
Diabierna 1 di juni 2007
Diasabra 2 di junii 2007, tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas, Piedra Plat 14 pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiu,suegro, nietonan, rumannan y demas famia

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento / in liefdevolle herinnering



"Piet" Jacobs

Echtgenoot van Sofia
Geboren: 31 Juli 1935 te Roosedaal (Ned.)
Overleden: 20 Mei 2007 te Aruba

Waarom moest jij zo onverwacht van ons heengaan?
Jij die altijd voor ons en iederen klaar stond.
Waarom moeten wij jou missen?
Mijn man, onze (stief) vader, opa en vriend die zo genoot van het leven.
Piet, wij en iederen die jou tijdens je leven hebben liefgehad, zullen je nooit vergeten, en hebben er vertrouwen in dat wij straks in het eewige leven herenigd zullen worden voor altijd.

Un danki sincero pa tur esnan cu a comparti cu nos tristeza.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y concuelo pa nos.
Na nomber di su esposa Sofia, su yiunan, nietonan y demas famia.

'Boom' di ethanol por causa escasez di tequila

Cultivadornan mexicano ta kimando plantacionnan di agave, cu ta worde usa pa traha tequila, y ta re-planta e tera cu maishi, debi na e demanda pa ethanol cu ta manda e prijs di maishi halto.

E cambio pa maishi lo contribui na un scarsedad di agave den añanan venidero, cu oficialnan prediciendo cu cultivadornan lo planta entre 25 pa 35% menos di agave e aña aki, pa usa e tera pa maishi.

"E cultivadornan ta bai tras di loque ta paga miho awor", segun Ismael Vicente Ramirez, hefe di agricultura na Conseho di Reglamento di Tequila mexicano

Produccion di agave, cu ta pertenece na e famia di leli, tabata hopi bon den e ultimo añanan ora e cultivadornan tabata worde paga hopi bon, pa motibo di un scarsedad di e plante e ultimo diez añanan. Aunque e consumo di tequila a subi rapidamente, especialmente pafo di Mexico, e sobre-oferta di agave a manda prijsnan te na suela.

Hopi cultivador a cuminsa bandona e planta na faor di maishi, caminda prijsnan a subi rapidamente den linea cu e crecemento masivo di e demanda pa ethanol na Merca, despues cu Presidente Bush aña pasaa fiha metanan pa uso di ethanol como alternativa pa gasolin.

E ofer di agave a aña aki tambe ta worde afecta pa malesa den e plantacionnan, parcialment pasobra e cultivadornan mes no ta pone mucho atencion na e planta, despues cu prijsnan a baha.

"E problema cu nos ta bai enfrenta, quizas pa medio 2008, ta cu hopi agave lo tin malesa", Arnulfo del Toro di Ministerio di Agricultura mexicano a bisa. "Esey lo mester worde destrui, y produccion lo baha drasticamente"

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" Dune Señor, e descanso eterno
y pa bo infinita misericordia, haci cu
brilja den su alma e luz eterno di Bo
Gloria pa Hesu Cristonos Señor. Amen.

Cu hopi dolor y tristeza nos ta participa fayecimento di:



Alfa Bianey Rengifo Carvali
***18 April 1969 +26 Mei 2007**

Na nomber di su dos (2)Yiunan: Alfmishaell Thijsen y enamorado Johan Croes
Abimaela Thijsen

Mama: Alfa Rosa Carvali de Rengifo na Colombia
Tata: Livan Rengifo Rengifo na Curacao

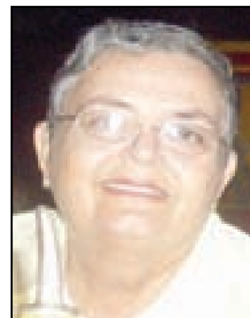
Rumannan: Marisol Rengifo y yiunan na Curacao
Stanley Rengifo na Colombia
Leila Rengifo na Curacao
Malien Rengifo na Curacao
JeanPierre Rengifo

Primo na Aruba: Juan Carlos
Tata di su yiunan: Michael Thijsen y esposa y yiu
Cecilia Angela y Daniel Ridderstaat
Tony y Cecar y Wensley Thijsen
Emma Crawford, Esposo y yiunan na Las Vegas
Tanta- y Omonan na Colombia, primo y primanan amigo y conocirnan
rumannan di Iglesia Emmanuel y otro Iglesianan cu e tabata bishita y demas famia
Thijsen, Angela, Caravali, Rengifo, Lujan, Watty, Croes, Refunjol, Webb.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diasabra 2 di Juni 2007 pa 3:30 di atardi na Ad Patres funeral home
na San Nicolas y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na Ad Patres funeral home na San Nicolas
Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente apprecia.
Lo tin un box disponible na Misa pa e gesto bunita aki.
Adress pa condolecia: Savaneta 331
di: 7'or pa 9'or

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan
attencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:



Sra. Anisia Joan "Greta" Maduro – de Cuba

Gradicimento special ta bai pa zusternan y personal di Wilhelmina Kanker
Fonds, dokternan, tur verpleger y verpleegster nan di Klasse na Dr. Horacio
Oduber Hospital, Dr. Rivera, Dr. nan de Cuba y Dr. Wassenaar, Dr. Britte Croes.
Un danki di curason na tur esnan cu a duna sosten di un of otro manera,
alavez Pastor Hercules cu a hasi un bunita misa pa nos defunto stima. Boso
presencia y attencion tabata un gran sosten y Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres (3) Santo
Sacrificio di Misa:
Diahuebs 31 di Mei 2007
Diabierna 1 di Juni 2007
Diasabra 2 di Juni 2007
Na Misa Sagrado Curason na **Savaneta pa 7'or di anochi.** Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, mayornan,
rumanan y demas famia.

GENERAL

Setar y subsidiarionan cu dia di famia

Anualmente SETAR ta organisa un dia pa famia durante e siman di Dia Internacional di Telecomunicacion. Esaki durante añanan a crece y awor cu tin 2 compania subsidario, nan tambe ta join den e actividad aki cu normalmente ta riba un diadomingo. Recientemente, esaki a tuma lugar na De Palm Island na unda tur e empleadonan di tanto SETAR, Cable TV di Aruba y Telearuba a pasa henter un dia hopi ameno den compania di nan yiunan y nan pareha. E muchanan a pasa hopi dushi mes pasobra nan a hunga henter dia.





